

**FENPRO**  
PORTES ET FENÊTRES  
VENTE INSTALLATION

**ESTIMATION  
GRATUITE**

**VOIR PROMOTIONS EN MAGASIN**

- Remplacement de THERMOS
- 10 ans de garantie sur l'installation de portes et fenêtres

819 516-1117 | [fenproinc@gmail.com](mailto:fenproinc@gmail.com)  
181-B, rue Principale à Saint-André-Avellin



**DYNAMITAGE**  
outaouais

**ESTIMATION  
GRATUITE**

**FORAGE  
DYNAMITAGE**

819 664-7914 | 819 209-7662

[dynamitage.outaouais@gmail.com](mailto:dynamitage.outaouais@gmail.com) |

JOURNAL  
LES

**2 Vallées**  
Petite-Nation et Lièvre

Mercredi 11 mars 2020 • N° 81  
[journalles2vallees.ca](http://journalles2vallees.ca)

Suivez nous sur

Val-des-Bois veut devenir  
un Village-relais **7**

30 ans pour le  
tournoi de golf VIP **15**



Le maire de Montebello

**PÉDALERA**  
POUR UNE  
BELLE CAUSE

Page 9

**PLANCHERS  
CERIK**  
Papineauville  
bois franc | flottant | céramique  
819 308-1979  
[plancherscerik.com](http://plancherscerik.com)  
Distributeur de  
**LAUZON**  
[plancherslauzon.com](http://plancherslauzon.com)

**VOTRE CHOIX #1**  
**RE/MAX**  
RE/MAX VISION  
Agence immobilière  
Secteur de la  
Petite-Nation



Simon Lacasse  
Courtier immobilier agréé



Robert Lacasse  
Courtier immobilier



Michel Modery  
Courtier immobilier

**819.428.4000**

**ON S'OCCUPE  
DE TOUT**



**ON VEND PLUS**  
d'immobilier

**PARCE QU'ON  
EN DONNE PLUS**

41 Principale, Chénéville, J0V1E0  
[www.lapetite-nation.com](http://www.lapetite-nation.com)

**VOIR NOS INSCRIPTIONS EN PAGE 23**



[uniprix.com](http://uniprix.com)



N. Coté, D. Savoie et E. Carbonneau  
Pharmaciens propriétaires

620, Ave Buckingham | 819 986-6000

156, rue Galipeau, Thurso | 819 985-2252

\*Secteur à déterminer par le département de pharmacie.

# CHIENS DANGEREUX : les municipalités sont-elles prêtes ?



La nouvelle réglementation sur l'encadrement des chiens est entrée en vigueur le 3 mars dernier.



**CLAUDIA  
Blais-Thompson**  
Journaliste

[claudia@journalles2vallees.ca](mailto:claudia@journalles2vallees.ca)

Le règlement d'application de la Loi sur l'encadrement des chiens est entré en vigueur le 3 mars dernier. Adopté au début décembre, le gouvernement a accordé trois mois afin d'élaborer avec les unions municipales un guide facilitant l'application du règlement.

Interrogé à savoir comment la MRC de Papineau compte agir dans ce dossier, le président de la Commission de la sécurité publique et civile et maire de Chénéville, Gilles Tremblay, soutient que l'application du règlement représente un défi.

« Souvent, un règlement c'est facile à passer, mais son application est plus difficile. On sait que chacune des

municipalités a leur règlement sur les chiens. Qu'est-ce qu'on fait advenant le cas qu'une personne se fait mordre ? Il faut que ce soit uniforme pour la Sûreté du Québec. »

Le règlement du gouvernement provincial établit les pouvoirs des municipalités à l'égard des chiens ou de leurs propriétaires ou gardiens. Des normes s'appliquent pour l'ensemble des chiens et des mesures additionnelles visent les chiens déclarés comme étant potentiellement dangereux par la municipalité.

Si elles le désirent, les municipalités peuvent adopter des règlements plus sévères. L'euthanasie est prévue pour les chiens qui auront mordu ou attaqué une personne et qui auront causé sa mort ou qui lui auront infligé une blessure grave.

Toutefois, M. Tremblay indique que le règlement doit être le même partout sur le territoire afin de faciliter son application. « Peu importe le règlement, que ce soit

pour le stationnement ou autre chose, il faut qu'il soit le même dans les 24 municipalités. On ne peut pas avoir un règlement à Chénéville, un autre à Saint-André-Avellin et puis un autre à Thurso. Il faut que ce soit uniforme. »

La Commission de la sécurité publique et civile tient sa prochaine rencontre au début du mois d'avril et doit se pencher sur ce dossier. Pour l'instant, M. Tremblay mentionne la possibilité d'obtenir les services d'un gardien d'enclos.

« On a déjà regardé pour les services de la SPCA, mais c'est assez onéreux pour des petites municipalités. Un gardien d'enclos pourrait s'occuper des chiens. »

#### Recensement à Plaisance

Le conseil municipal de Plaisance a d'ailleurs nommé une personne pour effectuer le recensement des chiens et appliquer les règlements sur les animaux. Simon Pilon-Dupuis débutera son mandat

dans les prochaines semaines.

« Pour nous, l'objectif est de connaître le nombre et les races de chiens qu'on a sur le territoire. C'est la sécurité des citoyens qui est le plus important. Il n'est pas question de faire de la discrimination sur les races de chiens, mais on ne fermera pas les yeux sur des situations qui ont été vécues ailleurs », précise le maire, Christian Pilon.

De son côté, M. Tremblay n'est pas contre l'idée d'effectuer un recensement sur l'ensemble du territoire de la MRC de Papineau afin de faciliter la gestion et le contrôle des chiens.

« Éventuellement, on va regarder toutes les possibilités. C'est facile de reconnaître les chiens quand le propriétaire a une licence. Possiblement, que le recensement sera à l'étude. Il faut trouver la solution la plus facile. L'important, c'est la concordance des règlements pour les faire appliquer par la Sûreté du Québec. »



**IRIS**

**Dre Eve Boisvenue**  
Optométriste

150, rue Papineau,  
Papineauville  
819 427-5838



# L'Ange-Gardien LANCE UN CONCOURS pour RENOMMERM CHAMPBOISÉ

L'Ange-Gardien organise un concours pour trouver un nouveau nom à l'ancien site Champboisé.

**CLAUDIA Blais-Thompson**  
claudia@journalles2vallees.ca

L'Ange-Gardien fait appel à la créativité de la population afin de trouver un nouveau nom à l'ancien site Champboisé.

La municipalité qui a officiellement pris possession l'automne dernier de Champboisé doit trouver une nouvelle dénomination pour le site de 165 acres situé entre la rivière du Lièvre et la route 309. Les Œuvres Eudistes avaient en effet

manifesté leur volonté de conserver les droits sur le nom Champboisé.

« Lors de la vente, ils avaient demandé d'avoir un autre nom. Pour beaucoup de gens, ça restera Champboisé quand même. Je trouve important que les gens qui vont participer au concours soient déjà allés à Champboisé pour s'imprégner du site pour trouver un nom qui représentera bien l'endroit », souligne le maire, Marc Louis-Seize.

D'ici le 30 mars, les contribuables et les employés de la municipalité peuvent faire parvenir leurs suggestions de nom

en expliquant comment il fait référence au site champêtre ou encore à l'histoire de L'Ange-Gardien. Il peut aussi rendre hommage à une personnalité ayant apporté une contribution significative au développement de la communauté, mais elle doit être décédée depuis au moins deux ans, selon les règles de la Commission de la toponymie du Québec.


La personne gagnante remportera un ensemble-cadeau d'articles promotionnels d'une valeur de 75 \$. Elle sera également invitée à la cérémonie officielle de

désignation du nouveau nom.

### Concours de photos

L'Ange-Gardien organise également un concours de photos afin d'illustrer le calendrier municipal 2021. Ce dernier sera distribué dans tous les foyers de la municipalité en décembre prochain. Un comité sélectionnera les œuvres qui seront publiées. Les lauréats verront leur œuvre reproduite à 2500 exemplaires.

Tous les détails des deux concours se trouvent sur le site web de la municipalité.




**DITES-VOUS  
SOUVENT  
QUOI?  
COMMENT?**

**NOUS POUVONS VOUS AIDER  
À MIEUX ENTENDRE**

**TEST AUDITIF  
DE DÉPISTAGE  
SANS FRAIS\***

**NE NÉCESSITE  
AUCUNE  
RÉFÉRENCE  
MÉDICALE**

\*Cette offre est valide jusqu'au 31 mai 2020

 **Le Réseau  
Vos Oreilles**  
PARENT-SASSEVILLE ap

**Prochaine clinique le mercredi 25 mars 2020  
APPELEZ POUR PRENDRE RENDEZ-VOUS**

PASCAL BOLDUC  
AUDIOPROTHÉSISTE  
819 243-7773  
1 877 732-5370

3, RUE PRINCIPALE  
SAINT-ANDRÉ-AVELLIN  
(édifice Réfrigération RM)  
**VosOreilles.com**

**MARCHE Serge Perrier**

1332, route 321 Nord  
Saint-André-Avellin  
**819 428-3126**

marcheomniperrier.com  
ou suivez-nous  
 **Marché Serge Perrier**

**HEURES D'OUVERTURE**  
Dimanche au Jeudi • 8h à 18h  
Vendredi et Samedi • 8h à 19h

**PROMOTIONS DU 12 AU 18 MARS**

**22<sup>99</sup>** Ailes de poulet non-cuites Desco 2 kg

**27<sup>99</sup>** Ailes de poulet cuites Desco 2 kg

**24<sup>99</sup>** Bajoues tranchées fumées surgelées 2,27 kg

**22<sup>99</sup>** Filet de doré européen 6/8 onces surgelé, 5 unités

**9<sup>99</sup> /lb** Filet mignon entier

**3<sup>29</sup> /lb** Longe de porc désossée entière

**18<sup>99</sup>** Cuisses grenouille surgelées 13/15 1kg

**15<sup>99</sup>** Langoustines surgelées, 26/30, 454 gr

**39<sup>99</sup>** Bacon tranché Olymel 16/18, 5 kg

**75\$** Machine Seal a Meal

**3<sup>29</sup> /lb** Bologne Olymel entier

**19<sup>99</sup>** SealaMeal Rouleaux sac 20 cm x 6 m ou 28 cm x 5.5 m

**NOUVEAUTÉ**

**PRODUITS POUR ANIMAUX  
CHEF CANIN**

**NOURRITURES CRUES CHIENS ET CHATS  
GÂTERIES NATURELLES SÉCHÉES  
OS VARIÉS SURGELÉS**

**VOTRE ÉPICERIE SPÉCIALISÉE BIOLOGIQUE | SANS GLUTEN | KETO | PRODUITS LOCAUX**

# L'AGRANDISSEMENT de l'école Saint-Cœur-de-Marie en CHANSON



Le Diable à Cinq a composé la chanson officielle de la campagne À Grandir Ensemble.

**CLAUDIA Blais-Thompson**  
claudia@journalles2vallees.ca

**A**fin de mousser la candidature pour l'agrandissement de l'école primaire Saint-Cœur-de-Marie à Ripon, Le Diable à Cinq a composé la chanson officielle de la campagne À Grandir Ensemble.

« Mais un coup d'main, ça serait pas

d'trop », chantent les gars du groupe qui ont, pour la plupart, fréquenté l'école Saint-Cœur-de-Marie. Dans une vidéo mise en ligne récemment, on voit les musiciens jouer le jeu devant la caméra.

« On a eu l'idée l'automne dernier. Les gars ont embarqué dans le projet. Dans la vidéo, les jumeaux sont assis dans la classe et ils changent de place. D'autres lancent

des boules de papiers. Ce sont des jeunes qui sont en train de s'installer à Ripon avec leur famille. On est très heureux de ça », raconte le maire, Luc Desjardins.

Dans la vidéo, on peut également y voir l'ancien joueur du Canadien originaire de Ripon, Stéphane Richer. « On est très fier. D'après le message qu'on a reçu, je pense qu'il a bien aimé sa visite. Il a été généreux avec les enfants. Il a joué et parlé avec eux. Je pense qu'il a eu du plaisir », lance M. Desjardins.

Compte tenu de l'abolition des commissions scolaires, le premier magistrat s'interroge sur l'avancement des demandes d'agrandissement d'école. Depuis le lancement de la campagne, en décembre dernier, plusieurs organismes et municipalités de la MRC de Papineau ont envoyé des lettres d'appui. La population encourage également la municipalité dans ses efforts.

« Au fur et à mesure qu'il y a des résolutions adoptées ou des capsules mises en ligne, on transmet le tout au ministre Lacombe et au ministre de l'Éducation », ajoute M. Desjardins.

Construite au début des années 1960, l'école primaire ne peut plus accueillir de nouveaux élèves. Elle doit même en refuser en raison du taux de natalité grandissant. L'ancienne Commission scolaire au Cœur-des-Vallées (CSCV) demandait notamment l'ajout de quatre classes, une cafétéria, un gymnase et une bibliothèque.

En décembre, la directrice de l'école, Manon Pagé, avançait qu'environ 80 élèves pourraient étudier dans l'établissement scolaire si le projet allait de l'avant. La CSCV avait également demandé au gouvernement un agrandissement pour les écoles primaires de Masson-Angers, Montebello et Papineauville.



L'ancien joueur du Canadien originaire de Ripon, Stéphane Richer, a participé au tournage.



**CENTRE NATIONAL DE FORMATION EN TRAITEMENT DE L'EAU**

DEP : Conduite de procédés de traitement de l'eau

Début : 10 août 2020



**pgl.cstois-lacs.qc.ca**  
Téléphone : 514 477-7020, poste 5325

INSCRIPTION EN LIGNE : [WWW.SRAFP.COM](http://WWW.SRAFP.COM)

Centre Paul-Gérin-Lajoie  
400, avenue Saint-Charles, Vaudreuil-Dorion



 Suivez-nous sur facebook



**BRIGITTE PILON**  
Courtier immobilier résidentiel  
**819 968-1299**  
comptesurmoi@outlook.com



**RE/MAX**  
remax-quebec.com

**819 770-2100**



Agence immobilière. Franchisé indépendant et autonome de Re/MAX Québec

Pour **VENDRE** ou **ACHETER** une propriété, je suis là pour vous! Dans mon offre de service, vous profitez du programme **Tranquill-i-T**

<p><b>BUCKINGHAM</b> SIA 19945583</p>  <p>Construction neuve, modèle bungalow de 1056 pi<sup>2</sup>. Ce beau jumelé vous offre la possibilité d'avoir 1 ou 2 chambres selon vos besoins. Elle vous offre également la possibilité de créer l'intérieur de votre choix et à votre goût! Une visite vous convaincra!!!</p> <p><b>217 360\$ + TPS/TVQ</b></p>	<p><b>LAC-SIMON</b> SIA 19610610</p>  <p>Maison avec logis sur un grand terrain, idéal pour bricoleur! Terrain de plus de 2 acres, bordé d'un petit lac, sans voisin arrière, à quelques minutes de Chénéville et du lac Simon! Cuisine rénovée et 2 c.c. à l'étage. Dans le logis du sous-sol se trouve 2 c.c. et une entrée indépendante. Immense potentiel, à voir absolument!</p> <p><b>144 900\$</b></p>
<p><b>THURSO</b> SIA 25165749</p>  <p>Construction neuve, modèle bungalow de 1056 pi<sup>2</sup>. Ce beau jumelé vous offre la possibilité d'avoir 1 ou 2 chambres selon vos besoins. Elle vous offre également la possibilité de créer l'intérieur de votre choix et à votre goût! Une visite vous convaincra!!!</p> <p><b>184 000\$ + TPS/TVQ</b></p>	<p><b>NOTRE-DAME-DU-LAUS</b> SIA 21413027</p>  <p>Un vrai dé en main! Magnifique bungalow de 2160 pc avec 3 chambres à coucher, zoné résidentiel et commercial. Magnifique cuisine de bois! Beau terrain plat avec beaucoup de rangement extérieur. Possibilité de faire un marché aux puces. Une visite s'impose.</p> <p><b>162 900\$</b></p>
<p><b>THURSO</b> SIA 18612822</p>  <p>Excellent investissement!!! Revenu brut de 18 540 \$. Magnifique duplex 2 x 2 c.c. avec 1 salle de bain complète + installation laveuse-sécheuse chacun. Une remise extérieure ainsi que la climatisation dans les deux logements. A voir absolument!!!</p> <p><b>224 900\$</b></p>	<p><b>GATINEAU</b> SIA 13073831</p>  <p><b>**OPPORTUNITÉ POUR INVESTISSEUR ET PROPRIÉTAIRE OCCUPANT**</b> Triplex unique en son genre de construction supérieure avec immenses balcons et brancards de vitre. Ce triplex très moderne offre 2 appartements 2 c.c. et 1 appartement 1 c.c. ainsi qu'un garage double chauffé. Revenus bruts potentiels annuel de 38580\$. A voir absolument, demandez-nous une visite.</p> <p><b>599 900\$</b></p>

2310, rue St-Louis suite 10, Gatineau | [remax-quebec.com](http://remax-quebec.com)

# Carl Bernier REVIENT avec HISTOIRE DE QUÊTEUX



Le tournage d'*Histoire de Quêteux* s'est amorcé la semaine dernière au Musée des Pionniers de Saint-André-Avellin. Crédit photo : Nicole Dupré

**CLAUDIA** Blais-Thompson  
claudia@journalles2vallees.ca

Deux ans après *Les Mouvantes*, l'animateur de Radio-Canada, Carl Bernier, revient avec *Histoire de Quêteux*, dont le tournage s'est amorcé la semaine dernière au Musée des Pionniers de Saint-André-Avellin.

D'après un scénario de Jocelyn Rochefort-Simard, ce film se veut une suite du « documenteur » qui avait rassemblé une cinquantaine d'acteurs bénévoles à l'époque.

Ce court-métrage s'inspirait d'un conte dans lequel les pierres se mouvaient dans le ruisseau de Saint-André-Avellin. La légende divisait fortement les villageois. Cette fois-ci, *Histoire de Quêteux* fait un saut dans le temps pour raconter la vraie légende.

« L'idée, c'est de créer un événement communautaire et de mettre les gens de la région en contact avec le cinéma. On tourne avec tous les équipements techniques, il y a une maquilleuse professionnelle et une comédienne professionnelle qui dirige les gens du film », indique M. Bernier.

Selon ce dernier, la Petite-Nation regorge de paysages extraordinaires et bucoliques, d'endroits idéaux pour y tourner des scènes. « Les gens de Montréal aiment tourner dans les Laurentides et dans les Cantons-de-l'Est. Ici, il y a des décors inédits, des maisons et des édifices historiques et des paysages fantastiques. »

Sans parler des retombées économiques que peut engendrer un plateau de tournage. En plus de faire découvrir la région, M. Bernier se donne comme mission de créer un engouement communautaire autour du cinéma.

« C'est quelque chose de magique. On se

dit que c'est inaccessible, que ça se passe à Montréal. On peut le faire ici avec les moyens du bord », ajoute le réalisateur.

Le tournage se poursuivra cet été. L'équipe vise les Journées de la culture, à la fin du mois de septembre, pour lancer le film. Il est possible que d'autres épisodes d'*Histoire de Quêteux* soient éventuellement tournés dans d'autres villages de la Petite-Nation pour en faire une web-série.

Par ailleurs, M. Bernier pourrait s'inspirer d'une bande dessinée de Christian Quesnel pour son prochain projet.

**BRANDSOURCE**  
AMEUBLEMENT  
*Desrochers*



849\$

~~1349\$~~

RABAIS DE 500\$

Prospect  
Matelas double

Matelas simple. 799\$ 1299\$ Matelas grand. 899\$  
1399\$ Matelas très grand. 1099\$ 1599\$

Beautyrest  
PLATINUM

AIMEZ. OSEZ.

**OBTENEZ 2 oreillers GRATUITS!** À l'achat d'un matelas grand Beautyrest Platinum  
**RECEVEZ 2 OREILLERS BEAUTYREST ABSOLUTE RELAXATION**, d'une valeur de 238\$.  
Obtenez 1 oreiller gratuit à l'achat d'un Beautyrest Platinum simple.



1049\$

~~1649\$~~

RABAIS DE 500\$

Hallmark  
Matelas double

Avec mélange fibres soie, mousse AirFeel™ moyen, latex Comfort Response, mousse mémoire AirCool, ressorts ensachés Beautyrest et contour de mousse HD.  
Matelas simple. 999\$ 1499\$ Matelas grand. 1099\$ 1599\$  
Matelas très grand. 1299\$ 1799\$

Beautyrest  
PLATINUM

Ameublement BrandSource Desrochers

229, Rue Principale, Plaisance, 819-427-5111  
67, Rue Turgeon, Ste-Thérèse, 450-435-5222

Accord D  
Desjardins

EN SAVOIR PLUS →  
fr.brandsource-desrochers.ca

# La TAO FINALISE son plan de développement À L'AIDE D'UN FORUM



La Table agroalimentaire de l'Outaouais organise un forum le 13 mars au Centre Wakefield La Pêche.

**CLAUDIA Blais-Thompson**  
claudia@journalles2vallees.ca

**A**fin de finaliser son Plan de développement bioalimentaire 2020-2025, la Table agroalimentaire de l'Outaouais (TAO) convie les acteurs du milieu agricole et agroalimentaire de la région au Forum bioalimentaire de l'Outaouais qui se tiendra le 13 mars au Centre Wakefield La Pêche.

Il y a un an, la TAO amorçait l'élaboration d'un nouveau plan de développement en mobilisant tous les acteurs de l'industrie

bioalimentaire afin d'identifier les enjeux et les axes d'intervention prioritaires et définir une vision concertée de développement.

Lors de ce forum, la TAO présentera le portrait du secteur bioalimentaire régional, le bilan de la Planification stratégique agroalimentaire de l'Outaouais 2013-2018 et la mise à jour de la démarche d'élaboration du nouveau plan.

« Ce forum est l'occasion pour les participants de valider la vision et les orientations identifiées à ce jour, et de nous aider à compléter le plan d'action pour le développement de l'agriculture et de

l'agroalimentaire, en Outaouais, pour les cinq prochaines années », précise la directrice de la TAO, Geneviève Grossenbacher.

Le Plan de développement bioalimentaire 2020-2025 vise à mettre en place un plan d'action concerté pour développer le secteur agroalimentaire de l'Outaouais. Lors du forum, les acteurs seront invités à participer à un atelier visant à parachever le plan d'action en proposant des actions précises et en identifiant des partenaires et des indicateurs mesurables.

« Les objectifs du forum sont de rassembler les acteurs, leur exposer les résultats de

leur implication et leur donner l'impulsion nécessaire à la mise en œuvre des actions de la planification stratégique qui demeure, en définitive, de leur ressort », indique la chargée de projets à la TAO, Aurélie Boyer.

Le forum clôturera la 11e édition des Rendez-vous agroalimentaires de l'Outaouais 2020, des ateliers d'information sur des enjeux qui intéressent les acteurs du secteur bioalimentaire.

Pour participer, vous devez vous inscrire auprès de la TAO. À noter que le forum offrira une traduction anglaise en simultanée.



**La Grande Tournée  
des écoles de la CSCV  
14 mai 2020**



**Inscrivez-vous rapidement,  
places limitées!**

**Deux parcours accessibles à tous!  
25 - 101 kilomètres  
Un grand événement  
rassembleur!**

Pour tous les détails ou s'inscrire :  
**gtecscv.ca**



# Val-des-Bois SOUHAITE DEVENIR UN VILLAGE-RELAIS

**CLAUDIA Blais-Thompson**  
claudia@journalles2vallees.ca

La semaine prochaine, une personne provenant de la Fédération des Villages-relais du Québec ira à la rencontre des gens d'affaires de Val-des-Bois afin de faciliter la demande d'accréditation de la municipalité.

Afin d'obtenir l'appellation « Village-relais », la MRC de Papineau devra d'abord s'assurer que Val-des-Bois respecte les conditions d'admissibilité. La MRC peut par la suite proposer sa candidature au ministère des Transports, qui est responsable de gérer le programme Village-relais.

Le maire, Roland Montpetit, a bon espoir que Val-des-Bois puisse devenir un Village-relais. « On répond à toutes les exigences. La personne responsable va venir nous parler pour nous expliquer comment bien déposer notre candidature. »

Le Québec compte actuellement 37 Villages-relais. Le but de ce programme est d'offrir des services mieux adaptés aux besoins des usagers de la route et d'assurer une plus grande sécurité des déplacements en proposant un lieu d'arrêt sécuritaire avec des services. En plus de devoir satisfaire aux critères d'admissibilité, la municipalité ou la

ville intéressée doit offrir des services de basse durant toute l'année, notamment de restauration, d'essence et un endroit d'information.

« On parle beaucoup de tourisme et de spécificité de région. C'est un réseau qui permet de parler de la municipalité à travers le Québec. Bien entendu, ça génère plus d'économies pour la municipalité. Ça peut créer des emplois. On veut garder nos jeunes à Val-des-Bois. On pense que, par l'entremise de cette accréditation, on pourra encourager les jeunes familles à venir s'installer », précise le premier magistrat.

#### Vers un regroupement des gens d'affaires

Durant la même rencontre, les entrepreneurs et les commerçants de Val-des-Bois seront réunis afin de concrétiser une démarche entamée il y a plusieurs semaines pour la création d'un regroupement de gens d'affaires.

« Nous avons consulté différents organismes comme la Chambre de commerce Vallée de la Petite-Nation et les gens d'affaires Basse-Lièvre. Nous ferons état de nos constats aux entrepreneurs. Le but est de faire une place de réseautage entre les entrepreneurs pour qu'ils puissent travailler ensemble », indique M. Montpetit.

Selon ce dernier, ces deux importants projets pour Val-des-Bois se complètent l'un et l'autre dans le virage économique et touristique que prend la municipalité. Par ailleurs, Tourisme Outaouais a récemment confirmé que Val-des-Bois fera partie de la boucle touristique, *Les chemins d'eau de l'Outaouais*. Ce trajet qui a pour but de valoriser les attraits de la région comprendra les routes 309, 307 et 366.

« Ça va nous donner des munitions pour déposer notre candidature pour devenir un Village-relais », ajoute M. Montpetit.

#### Défi Château de neige

Environ 200 personnes ont participé à l'événement provincial, le Défi Château de neige. L'immense structure de neige et de glace comportait trois glissoires à l'arrière et mesurait 100 pieds et avait une hauteur de 14 pieds.

« On va se servir de la vidéo qui a été créée lors de cette journée pour la promotion de Val-des-Bois. Avec un peu d'imagination et de créativité, on a réussi à bâtir un château. On pense qu'on vient de créer quelque chose qui pourrait se perpétuer avec les années et également prendre de l'ampleur », conclut le maire.

## SOUPER SPAGHETTI

Vendredi le 13 mars à 18h

au profit de



Légion royal canadienne  
secteur Buckingham

176, rue Joseph | 819 281-8716



Adulte : 12,50\$

Enfant 12 ans et moins : 5\$

NOTRE MISSION : L'accompagnement de gens en fin de vie  
RÉPIT : Pour les proches | NOTRE BUT : Promouvoir la qualité de vie jusqu'au bout

## Château Saint-André

Le chez-soi des gens du troisième âge



J'adore tout ce qui se passe ici! Les activités, les repas avec la nourriture à volonté, le personnel... Avec mon mari, nous avons quitté la maison et nous voulions un endroit qui était grand et nous sommes tellement contents. Il n'y a pas d'autre place comme ici et nous ne regrettons rien. Nous sommes réellement fiers d'avoir choisi le Château.

Mariette Colle

- Système d'appel d'urgence dans tous les appartements
- Contrôle de sécurité aux portes extérieures
- Préposé(e)s sur place 24/7
- Salle de loisirs multifonctionnelle
- Tous les repas sont inclus
- Service aux tables
- Activités

Appartements disponibles, informez-vous!

20, rue du Ruisseau, Saint-André-Avellin  
819 983-1819 | chateausaintandre.ca



RocheBanyan Inc.

For your retirement • Pour votre retraite

POUR BIEN PRÉPARER  
SA RETRAITE

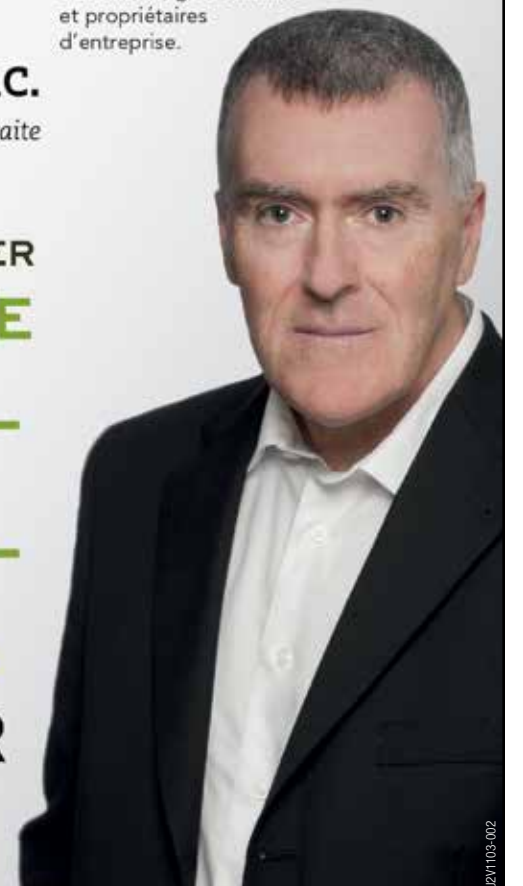
CONSULTATION GRATUITE  
ET SANS OBLIGATION

252 HÔTEL-DE-VILLE, THURSO

819 707-REER

**SYLVAIN R. PARENT, FICA, FSA**  
Actuaire, expert-conseil en planification  
de revenu à la retraite

Pour les particuliers,  
travailleurs, gestionnaires  
et propriétaires  
d'entreprise.



## Matinée- conférence :

Le proche et l'estime  
de soi pour proche  
aidant, personne  
aînée et retraitée

CENTRE *Action*  
*Génération*  
DES Aînés DE LA VALLÉE-DE-LA-LIÈVRE



Quand : Le mercredi 25 mars 2020

Heure : 9h30 - Accueil | 10h à 11h30 - Conférence

Où : Au Centre communautaire de Buckingham,  
181, rue Joseph, secteur Buckingham  
(salle Éva Boucher)

*C'est gratuit!*

Conférencière

**Mme Jocelyne Desjardins**

Animatrice de groupes pour proches aidants  
et accompagnatrice auprès de gens en fin de vie.

Quel est  
votre niveau  
d'estime de soi ?



Le passeport « Estime de soi » est indispensable  
pour traverser nos frontières intérieures de peur, de  
manque de confiance... Avec quel passeport de votre  
image voyagez-vous ?

Dans la vie, surtout dans le rôle de proches  
aidants, l'estime de soi peut être malmenée. Il  
est indispensable de ne pas laisser les attitudes  
négatives gagner sur son droit de prendre  
soin de soi-même.

S.V.P. s'inscrire avant le 24 mars  
auprès de Marie-Claude Longpré au  
**819 281-4343, poste 102**

Merci à nos partenaires majeurs :

Centre intégré  
de santé  
et de services sociaux  
de l'Outaouais  
Québec

Ville de  
Gatineau

Centraide  
Outaouais  
Nous tous, ici

L'APPU POUR LES  
PROCHES AIDANTS  
D'ANES  
OUTAOUAIS  
INFO-AIDANT  
855-852-7124 LAPPULORG

12V1103-003

## RECETTE

# PANNA COTTA À L'ÉRABLE



CHEF  
**GAËTAN**  
Tessier  
École hôtelière de  
l'Outaouais

5 à 6 portions

45 ml de sucre  
85 ml de sirop d'érable ambré du Domaine de  
l'Ange-Gardien  
250 ml de crème 35 % de la Laiterie de l'Outaouais  
5 g de gélatine  
375 g de yogourt grec nature  
400 ml de jus de canneberge sans sucre  
200 ml de sirop d'érable  
200 ml d'eau d'érable  
120 ml de petits fruits frais ou congelés à votre  
guise (ici baies de sureau de Reine Lavoie)

- 1) Gonfler la gélatine sur 75 ml d'eau froide.
- 2) Chauffer le sirop, y dissoudre la gélatine gonflée.
- 3) Mélanger au sucre, à la crème et au yogourt.
- 4) Mettre dans des moules en plastique, si vous désirez démouler ou dans une verrine si vous servez tel quel.
- 5) Mélanger le jus, l'eau d'érable et le sirop. Mettre au frigo.
- 6) Le lendemain, sur une assiette démoulez le panna cotta, servir avec un peu de sirop et garnir de petits fruits.
- 7) Si vous optez pour la verrine, versez un peu de sirop au-dessus du panna cotta et ajouter quelques fruits.



## la collecte

Renseignez-vous sur le don de PLASMA lors de la collecte!

**CHEVALIERS DE COLOMB  
DISTRICT 50  
DE LA PETITE NATION**



Sous la présidence d'honneur de  
**M. Danis Ménard**



**Mardi 17 mars | 13h30 à 19h30**

**Complexe Whissell  
GRANDE SALLE ET LOCAL 121**  
530, rue Charles-Auguste-Montreuil, Saint-André-Avellin

Boire 500 ml d'eau,  
juste avant le don,  
favorise une expérience  
positive du don.

Pour votre bien-être et celui de la planète!  
Apportez votre bouteille réutilisable remplie.

**DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.**



12V1103-004



**Le maire de Montebello, Martin Deschênes, et son fils, Félix-Antoine.**

**CLAUDIA Blais-Thompson**  
claudia@journalles2vallees.ca

Le maire de Montebello, Martin Deschênes, participera au plus long parcours du 25e Tour CIBC Charles-Bruneau, du 5 au 10 juillet. En six jours, il pédalera 1000 km, entre Paspébiac et Boucherville, afin de contribuer à la recherche médicale, mais surtout offrir un brin d'espoir aux enfants malades.

L'an dernier, l' élu a accueilli les participants du Tour CIBC Charles-Bruneau à Montebello. En parlant avec les responsables de l'organisation, il a été invité à pédaler avec eux dans le cadre de l'activité. De fil en aiguille, le maire a décidé de s'engager auprès de la Fondation Charles-Bruneau.

Même si l'endurance sera mise à rude épreuve lors de ce long parcours, M. Deschênes affirme qu'il se préparera en conséquence pour l'activité. « Il y a tellement d'ambiance avec le groupe. La préparation physique sera adaptée. Pour le reste, je serai sur un nuage avec la gang », indique-t-il.

Permettre aux enfants d'avoir la certitude

de s'en sortir victorieux, voilà ce qui le motive à se surpasser. Félix-Antoine, son fils aujourd'hui âgé de 17 ans, a survécu à une tumeur de Wilms, le type le plus courant de cancer du rein chez l'enfant, alors qu'il n'avait que 20 mois. Après une opération et un long processus de traitements de chimiothérapie, la famille a pu crier victoire en remportant la bataille contre la maladie.

« Comparativement à ce que les enfants malades traversent, même si la troisième journée de vélo fait mal, ce n'est rien. On le fait pour la bonne cause. Les gens avec qui je vais pédaler avons un seul lien en commun et c'est un enfant malade. Ça aura beau être difficile et souffrant, on s'en fout », raconte le premier magistrat, la gorge nouée par l'émotion.

En plus de ce défi physique, M. Deschênes doit amasser un montant de 10 123 \$. Il est possible de faire un don en se rendant sur le site web du Tour CIBC Charles-Bruneau.

Un souper-spectacle sera également organisé dans le cadre de cette campagne de financement. L'ex-académicien Martin Giroux a accepté l'invitation du maire pour une prestation, le 9 mai, à l'église de Montebello.

# PÉDALER 1000 KM pour VAINCRE le cancer

## AVIS DE CONVOCAATION



L'assemblée générale annuelle des membres de la Coop Santé de la Basse-Lièvre aura lieu le **lundi 30 mars 2020 à 19h à la Caisse Desjardins du Coeurs-des-Vallées au 104, rue Maclaren Est à Gatineau.**

L'ordre du jour comporte les éléments habituels tels que l'adoption des rapports financiers et l'élection de (2) administrateurs.

Tous les membres en règle de la Coop sont cordialement invités à leur assemblée annuelle. Seuls les membres en règle en date du 11 mars 2020 seront éligibles à voter lors de cette assemblée.

**Véronique Côté**  
Secrétaire du conseil d'administration



20/1103-008



## OFFRE D'EMPLOI

### TECHNICIEN COMPTABLE, GESTION DE PROJETS ET DE SUBVENTIONS

Responsable de diverses tâches reliées à l'application au contrôle des normes et des procédures administratives associées à la comptabilité municipale. Effectue également, diverses tâches reliées à la recherche, les applications, les suivis et les redditions de comptes des programmes d'aide financière.

#### COMPÉTENCES RECHERCHÉES

- Connaissance des processus comptables et des lois qui régissent le système municipal au Québec
- Connaissance des logiciels comptables municipaux (AccèsCité Finances de PG Solutions)
- Très grande habileté avec les chiffres
- Faire preuve d'exactitude, de minutie et avoir le souci du détail
- Être autonome et avoir de l'initiative
- Le bilinguisme serait un atout

#### QUALIFICATIONS MINIMALES REQUISES

- Diplôme d'études collégiales en comptabilité et gestion et/ou formation équivalente
- Expérience dans le domaine des programmes de subventions et de certification serait un atout
- Expérience dans la gestion de projets
- Connaissance du fonctionnement municipal
- Expérience : Trois (3) ans dans le domaine de l'administration municipale

#### DURÉE

- Emploi à temps plein
- 5 jours/semaine – 35 heures/semaine

Seuls les candidats retenus seront appelés pour une rencontre qui comportera une entrevue. Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae accompagné d'une lettre d'intention au bureau municipal durant les heures d'ouverture, ou par courriel, au plus tard le **mercredi 15 avril 2020 avant 15 h**, aux coordonnées suivantes :

Municipalité de Ripon  
31, rue Coursol, suite 101, Ripon (Québec) J0V 1V0  
À l'attention de M<sup>e</sup> Sébastien Gauthier  
dg@ripon.ca

M<sup>e</sup> Sébastien Gauthier, directeur général

N.B. Afin d'alléger le texte, l'utilisation du masculin inclut également le féminin.

20/1103-008

Je suis **CAP**able d'apprendre à Lire, à Écrire et à Compter

## Centre Alpha Papineau

Organisme d'alphabétisation  
et d'éducation populaire aux  
personnes de 16 ans et plus

- Terminer ton niveau primaire
- Cours de français et mathématique
- Apprendre un métier semi-spécialisé
- Ateliers de stimulation avec les sacs à jouer
- Lecture de contes pour parents et enfants de 0 à 5 ans

20/1103-006

390, Avenue de Buckingham • 819 986-7506  
centrealphapapineau.org



# EXPLORER

## la Petite-Nation À BORD D'UN MINIBUS



Grâce à sa nouvelle certification, Martin Parent souhaite offrir des excursions d'une journée dans la Petite-Nation.

**CLAUDIA Blais-Thompson**  
claudia@journalles2vallees.ca

À fin de consolider son entreprise d'excursion, Martin Parent a complété le processus de reconnaissance professionnelle *emerit* pour la profession de guide touristique octroyée par RH Tourisme Canada.

À bord de son minibus de 24 places, Martin fait déjà découvrir les différents attraits de la route 148 à des excursionnistes en provenance

d'Ottawa et de Gatineau. Celui qui cumule près de 20 années d'expérience en tourisme et qui œuvre au Rendez-vous des arts de Papineauville, veut développer un réseau d'excursion visant à stimuler la Petite-Nation sur le plan économique.

« J'amène des gens visiter la région et on arrête à des sites patrimoniaux ou chez des commerçants où on y fait des dégustations. Si on va à la Fromagerie de Montebello et qu'on déguste le produit, les gens le découvrent et peuvent l'acheter. Ça stimule les ventes et on fait

découvrir le patrimoine », raconte M. Parent.

Ce dernier souhaite également aller chercher prochainement sa certification pour devenir guide interprète du patrimoine. À travers ces certifications, Martin étudie les normes canadiennes en matière de tourisme. Les bagages remplis de nouvelles connaissances, l'un de ses objectifs est d'aider la région à prendre davantage sa place comme destination.

« J'emprunte le corridor de la 148. À mon sens, c'est une route touristique. On peut

faire des arrêts à Plaisance, à Papineauville, à Montebello et à Notre-Dame-de-Bonsecours. J'ai un programme en tête pour lancer officiellement le parcours », ajoute Martin.

Selon lui, la formule d'excursion d'une journée permet aux participants de se familiariser avec l'offre de produits et de services de la Petite-Nation. « Par exemple, si on va au Château Montebello, les gens voient l'hôtel. C'est eux qui ont tendance à revenir par la suite. C'est la même chose pour les commerçants », conclut-il.



**Vacances du  
16 au 26 mars,  
de retour  
le 27 mars**

**À compter du  
jeudi 2 avril,  
nous aurons un  
SPÉCIAL  
STEAK & FRITES  
à 17,95\$**



**(Frites à volonté,  
en salle à manger seulement!)**

**LIVRAISON DISPONIBLE!**  
**restolabarque.com**  
**109, rue Principale, Fassett | 819 423-5541**



**INSCRIPTIONS  
SOCCER ÉTÉ  
2020**

ÉTOILE DU NORD	PAPINEAUVILLE	THURSO
Lundi 16 mars   18h30 - 20h30 Centre St-Félix-de-Valois 77, rue de l'Hôtel-de-Ville Chénéville	Mardi 17 mars   18h30 - 20h30 Samedi 21 mars   9h - 12h Hôtel de Ville 188, rue Jeanne-d'Arc	Mer. 18 mars   18h30 - 20h30 Samedi 28 mars   9h - 12h Centre communautaire 125, rue Bouget
SAINT-ANDRÉ-AVELLIN	PLAISANCE	RIPON
Jeudi 19 mars   18h30 - 20h30 Complexe Whissell 530, rue Charles-Auguste-Montreuil	Mardi 24 mars   18h30 - 20h30 Place des aînés 62, rue Saint-Jean-Baptiste	Mer. 25 mars   18h30 - 20h30 Mairie de Ripon 31, rue de Coursol

**COÛT DE L'INSCRIPTION  
JUSQU'AU 31 MARS**

U6 (4-5-6 ans) : 40\$      Compétitif U14 : 150\$  
U8 à U15 (7 à 15 ans) : 65\$      Compétitif U16 : 170\$  
Adulte (16 ans et +) : 85\$

- Uniforme non inclus, vous devez utiliser celui de 2019 ou un frais supplémentaire de 20\$
- Non-résidents : Frais supplémentaires pour tous :  
4 à 15 ans : 25\$ / 16 ans et + : 35\$
- Uniforme pour les nouveaux joueurs : 20\$
- Le programme Bon départ Canadian Tire est ouvert aux familles à faible revenu

Évitez les files d'attente, inscrivez-vous en ligne au [www.fcpetitenation.com](http://www.fcpetitenation.com)

Le directeur général d'Internet Papineau, Jean-Philippe Casavant, et le maire de Lochaber-Partie-Ouest, Pierre Renaud.



internet  
papineau

# Internet Papineau **POURSUIT** L'AMÉLIORATION de son réseau

**CLAUDIA Blais-Thompson**  
claudia@journalles2vallees.ca

**D**epuis janvier, Internet Papineau travaille à la réalisation des améliorations sur son réseau afin d'offrir une connexion plus stable à la haute vitesse à un plus grand nombre de résidents. Ainsi, les citoyens de Lochaber-Partie-Ouest, Boileau, Notre-Dame-de-la-Paix et Ripon ont maintenant accès à une haute vitesse stable.

Essentiellement, les équipes ont changé les appareils d'alimentation des tours pour augmenter la bande passante et éviter les

ralentissements. Ces nouveaux points d'accès des tours utilisent maintenant une méthode plus contemporaine d'encapsulation des données. Selon Internet Papineau, cette formule permet de garantir aux clients des secteurs concernés une vitesse de téléchargement stable de 10 Mbit/s.

La modernisation des infrastructures de diffusion permet également au fournisseur Internet local d'augmenter dès maintenant le nombre de clients dans ces municipalités. Grâce à ces améliorations, Internet Papineau sera en mesure d'offrir éventuellement de plus grandes vitesses de téléchargement et d'envoi.

À Lochaber-Partie-Ouest, ces points d'accès

permettent à Internet Papineau de couvrir de nouveaux ménages plus efficacement sur l'étendue des rangs 3, 4 et 5.

« C'est une excellente nouvelle pour nos citoyens. Après des années d'attente et deux ans de rencontres et de travail soutenu, notre Canton a convenu avec Internet Papineau d'installer un nouvel équipement requis à cet effet sur des tours de communication. En ce qui concerne les autres zones de notre municipalité, des efforts se poursuivent pour une deuxième phase, qui cette fois nous permettra d'obtenir la fibre optique. Toutefois, cet objectif pourra se concrétiser en fonction des programmes du provincial et

du fédéral » explique le maire du Canton de Lochaber-Partie-Ouest, Pierre Renaud.

#### Les travaux sont commencés

Dans le cadre du projet Papineau Numérique, les équipes de la firme BC2 Tactique sont mobilisées sur le territoire de la MRC de Papineau depuis le 2 mars. Au cours des prochaines semaines, les techniciens vont parcourir les sites visés par le projet et procéder aux relevés de terrains et de poteaux sur lesquels la fibre optique sera installée. Ces inspections permettront à la firme de concevoir les plans détaillés des travaux de construction à réaliser.



## Gestion Manja

Gérée par des gens d'ici

arossignol@gestionmanja.com

(819) 598-8937

(819) 598-8942

## Opportunité d'affaires

À louer 3 100 pi<sup>2</sup> (divisible) - Façade sur la rue Principale

- \* 3 786 habitants et jusqu'à 2 000 saisonniers
- \* Pôles central et culturel de la MRC de Papineau (population 23 388)
- \* Centre névralgique des soins de santé de la MRC de Papineau
- \* Secteur commercial en expansion
- \* Au coeur du triangle Ottawa/Montréal/Mont-Tremblant



**MA  
PLAZA**

St-André Avellin

Le maire de Namur, Gilbert Dardel, le député de Papineau et ministre responsable de l'Outaouais, Mathieu Lacombe, et le maire du Canton de Lochaber, Alain Gamache.



# INFRASTRUCTURES MUNICIPALES : Namur et Canton de Lochaber ont **BÉNÉFICIÉ** d'une aide gouvernementale

**CLAUDIA Blais-Thompson**  
claudia@journalles2vallees.ca

**G**âce à un investissement totalisant plus de 856 000 \$, deux municipalités de la MRC de Papineau ont pu réaliser des projets d'infrastructures municipales.

Namur a reçu un appui financier de 594 880 \$ afin d'agrandir et rénover sa caserne de pompiers. Munie de trois portes de garage, la caserne comprendra une salle d'entreposage, des commodités sanitaires et un bureau. Conformément au schéma de

couverture de risques incendie de la MRC de Papineau, la caserne, d'une superficie de 2730 pieds carrés, profitera également aux municipalités de Notre-Dame-de-la-Paix, Saint-Émile-de-Suffolk, Lac-des-Plages et Lac-Simon.

« Depuis sept ans, la municipalité souhaite construire une nouvelle caserne. Celle en place ne répond plus aux exigences pour la sécurité de nos pompiers. Il était essentiel que la municipalité se dote d'un nouveau bâtiment répondant aux normes actuelles », indique le maire de Namur,

Gilbert Dardel.

Ce projet, estimé à 920 000 \$, a pu être réalisé grâce au Programme Réfection et construction des infrastructures municipales (RÉCIM) et à la taxe d'accise. Namur a investi 5 % du montant.

De son côté, le Canton de Lochaber a bénéficié d'une aide financière de 261 465 \$ afin d'agrandir et transformer un immeuble de deux étages en bâtiment municipal. Une salle servant à la fois aux activités communautaires et aux séances du conseil municipal a été aménagée. Les travaux

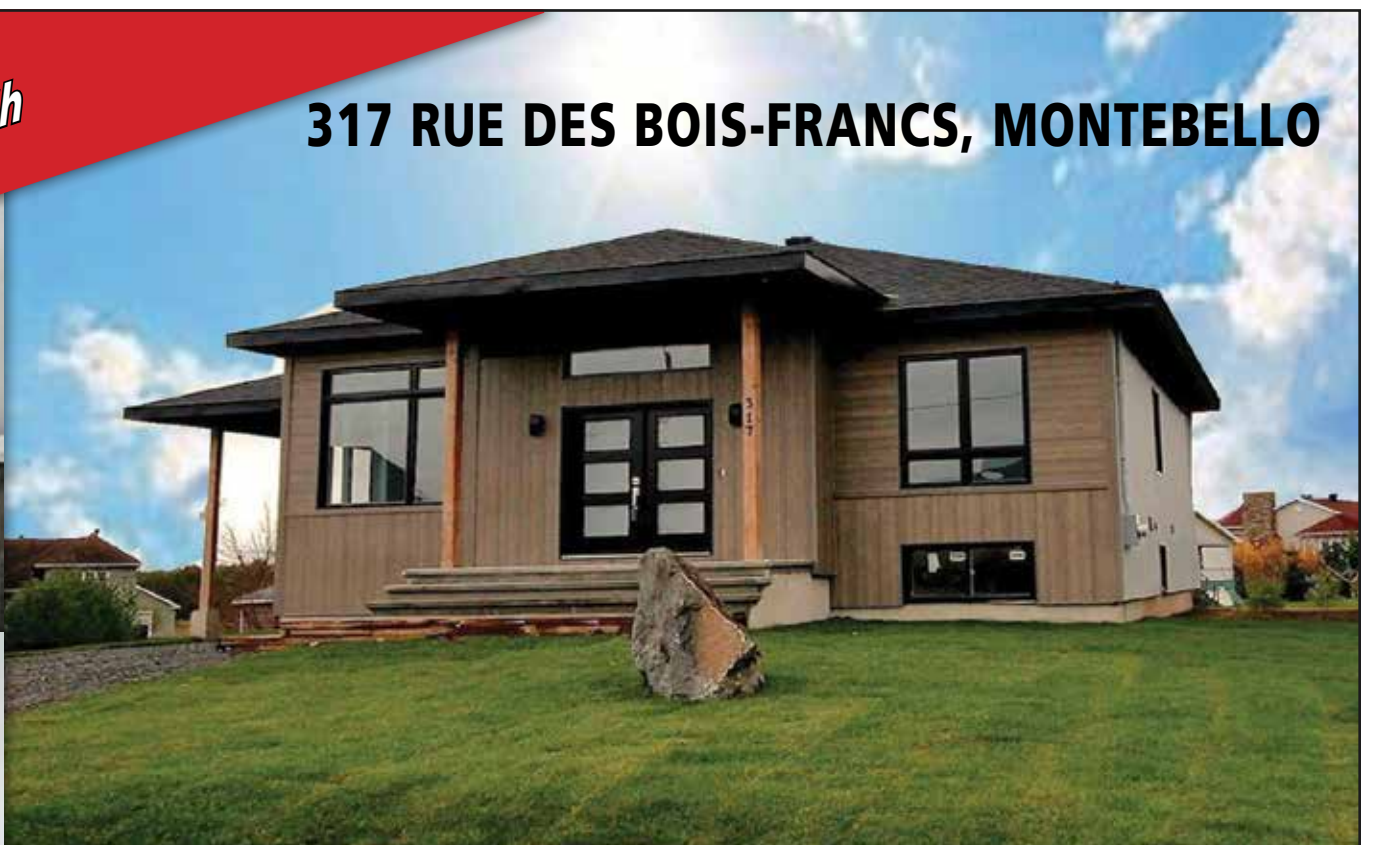
comprennent aussi l'ajout d'une salle d'archives et la construction d'un escalier de secours. Ce projet est financé à 60 % par le RÉCIM.

« Notre mairie comprend une salle communautaire qui va nous permettre de développer les échanges entre nos agriculteurs et nos aînés, mais également de lutter contre l'isolement. Lochaber n'a jamais eu la chance d'avoir un milieu de vie. On veut créer davantage un esprit de village, une identité communautaire », mentionne le maire, Alain Gamache.

**PORTE  
OUVERTE**  
Dimanche le 15 mars | 14h-16h  
Suivez les panneaux indicatifs



**317 RUE DES BOIS-FRANCS, MONTEBELLO**



**PROFITEZ DE LA MÉGA PROMOTION  
5 ÉLECTROMÉNAGERS INCLUS\***

\*Certaines conditions s'appliquent

**CONSTRUCTION NEUVE | PRÊT À Y VIVRE  
PRÈS DE TOUS LES SERVICES**

**Benoit Millette** | courtier immobilier résidentiel  
819 431-1822 | bmillette@royallepage.ca



J2V1103-013

# BABILLARD

**Chevaliers Colomb Thurso**  
Vous êtes invités à un souper organisé par les Chevaliers de Colomb, conseil 4252, le jeudi 26 mars à 18h au 123, rue Bourget à Thurso. Le coût est de 10\$. Le repas inclus un sandwich de viande fumée, frite, salade de chou, dessert, thé et café.

**Soirée country de Papineauville**  
Le 21 mars au coût de 10\$. Danse en ligne accompagné de TC Band. Billets en vente au Chevalier de Colomb Thurso et au Bar Baie Noir de Plaisance.

**Comité Culturel de Papineauville**  
Assemblée générale annuelle le jeudi 26 mars à 19h à la salle du conseil de la municipalité de Papineauville, édifice Jeanne-d'Arc, au 188, rue Jeanne-d'Arc.

**Tournoi whist**  
Le Club de l'Amitié FADOQ de Plaisance tiendra son tournoi de whist le 21 mars prochain. Inscription à 13h, début du tournoi à 13h30. Suivi du souper à 17h30. Musique avec Claude Galarneau. Laurence Leduc au 819 427-8479.

**Souper spaghetti - Mouvement Albatros**  
Campagne de financement au profit du Mouvement Albatros Gatineau-La Lièvre le vendredi 13 mars à 18h à la Légion canadienne, 176, rue Joseph, Buckingham. Coût: 12,50 \$ / adulte, 5\$ / enfant 12 ans et moins. Billets : 819 281-8716. La mission du Mouvement Albatros est d'accompagner en toute gratuité les personnes en fin de vie. Tous les bénévoles offrant ce service ont suivi une formation de 36 heures. Pour obtenir ce service (à domicile ou en milieu hospitalier) ou pour devenir bénévole, 819 281-8716.

**CR3A de Saint-André-Avellin**  
Comment demander et recevoir une aide aidante. Atelier gratuit pour proches aidants de personnes aimées le 6 avril de 13h30 à 16h30 au CR3A de Saint-André-Avellin. 819 983-1565.



CELLULAIRE OU TABLETTE  
**BRISÉE?**  
NOUS POUVONS LE  
**RÉPARER**

**Apple - Samsung - LG - Huawei - Sony - Google - et plus**

**90 jours de garantie**

- ÉCRAN BRISÉ
- SERVICE RAPIDE
- REMPLACEMENT DE PILE
- PIÈCES DE QUALITÉ
- BOUTONS DÉFECTUEUX
- PORT DE CHARGEMENT
- ET PLUS

**Console de jeu, téléviseur...  
nous réparons tous les appareils électroniques!**

**SERVICES INFORMATIQUES**  
ENTRETIEN ET OPTIMISATION POUR ORDINATEUR



**Suppression des menaces**

- Optimisation de la performance
- Nettoyage complet
- Mises à jour
- Configuration de système
- Installation de périphériques
- Support technique
- Service à domicile

**UN TRAVAIL DE PROFESSIONNEL À PETIT PRIX**

**Technopolis**

Galeries de Buckingham 819 986-2816

999 rue Dollard, Gatineau (Secteur Buckingham)



## APPEL DE CANDIDATURES

### ANIMATRICE | ANIMATEUR DE CAMP DE JOUR

Située au cœur de la Petite-Nation dans la MRC de Papineau, la Municipalité de Saint-André-Avellin est un endroit dynamique et accueillant, offrant un milieu de vie très recherché grâce à la diversité de ses services, de ses commerces et de son offre en matière culturelle, sportive et communautaire.

Nous sommes présentement à la recherche de quelques candidats à titre d'animateurs de camp de jour pour l'été 2020.

**RESPONSABILITÉS**  
Relevant de la chef de camp ainsi que du Directeur de l'animation culturelle, des loisirs et des sports, l'animateur de camp devra assurer l'animation et la sécurité des enfants à sa charge, mais aussi préparer la programmation, planifier et organiser des activités pour des jeunes de niveau maternelle 4 ans à 12 ans.

**PROFIL RECHERCHÉ**  
Les candidats devront détenir les aptitudes suivantes :

- Bonne communication
- Esprit d'équipe
- Capacité d'adaptation
- Sens de l'organisation et de la planification

**EXPÉRIENCE ET QUALIFICATIONS**

- Avoir complété sa 4<sup>e</sup> année secondaire et être âgé d'au moins 16 ans
- Expérience avec les enfants (un atout)
- N'avoir aucun empêchement judiciaire en lien avec l'emploi

**CONDITIONS D'EMPLOI**

- Début le 22 juin 2020. Une journée de formation devra être complétée avant l'entrée en poste (la date sera fixée ultérieurement)
- 35 à 40 heures / semaine, de jour
- Salaire horaire offert : 14,32 \$

### ASSISTANTE | ASSISTANT-SAUVETEUR

Nous sommes présentement à la recherche d'une candidate ou d'un candidat à titre d'assistante | assistant-sauveteur, pour l'été 2020.

**RESPONSABILITÉS**  
Relevant du Directeur de l'animation culturelle, des loisirs et des sports, l'assistant-sauveteur, en collaboration avec le sauveteur, devra assurer la sécurité des enfants à sa charge. Il sera également responsable de la piscine, de la qualité de l'eau et de la propreté des lieux, mais aussi de :

- Planifier des activités
- Participer à l'animation lors des cours de natation
- Travailler conjointement avec les moniteurs du camp de jour

**PROFIL RECHERCHÉ**

- Bonne communication
- Sens de l'organisation et de la planification
- Fiabilité
- Personnalité dynamique, sportive et artistique
- Initiative et autonomie
- Entregent et bon esprit d'équipe

**EXPÉRIENCE ET QUALIFICATIONS**

- Avoir 15 ans et plus au 22 juin 2020
- Avoir complété sa 4<sup>e</sup> année secondaire
- Doit posséder au minimum la qualification de sauveteur national ou croix de bronze
- N'avoir aucun empêchement judiciaire en lien avec l'emploi

**CONDITIONS D'EMPLOI**

- Début le 22 juin 2020
- 35 à 40 heures / semaine, de jour
- Salaire horaire offert : selon les qualifications

### CHEF DE CAMP DE JOUR

Nous sommes présentement à la recherche d'une ou d'un chef de camp de jour, pour l'été 2020.

**RESPONSABILITÉS**  
Relevant du Directeur de l'animation culturelle, des loisirs et des sports, le chef de camp devra assurer l'animation et la sécurité des enfants à sa charge, mais sera aussi responsable de la gestion du camp de jour pour des jeunes de niveau maternelle 4 ans à 12 ans. De plus, il devra :

- Effectuer la planification du camp, incluant la gestion et la planification des activités
- Superviser et encadrer les moniteurs
- Gérer les communications avec les parents
- Participer aux activités du camp
- Effectuer le service de garde
- Faire la conciliation financière des activités payantes
- Produire différents rapports
- Travailler en collaboration avec les responsables du Complexe Whissell

**PROFIL RECHERCHÉ**  
Les candidats devront détenir les aptitudes suivantes :

- Facilité en communication et être naturellement axé vers le service à la clientèle
- Sens de l'organisation et de la planification
- Esprit d'équipe
- Proactivité et créativité dans les sports et les loisirs
- Dynamisme, sociabilité, habileté à gérer différents types de clientèle et de niveaux d'âge

**EXPÉRIENCE ET QUALIFICATIONS**

- Avoir complété sa 5<sup>e</sup> année secondaire et être âgé d'au moins 16 ans
- Expérience avec les enfants (un atout)
- N'avoir aucun empêchement judiciaire en lien avec l'emploi

**CONDITIONS D'EMPLOI**

- Début le 15 juin 2020, pour 10 semaines
- 40 heures / semaine, de jour
- Salaire horaire offert : 16 \$

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur candidature en personne, par la poste ou par courriel au plus tard le **16 avril 2020**, à l'adresse suivante :

Monsieur Claude St-Jean  
Directeur de l'Animation culturelle, des loisirs et des sports  
Municipalité de Saint-André-Avellin, Complexe Whissell  
530, rue Charles-Auguste-Montreuil Saint-André-Avellin (Québec) J0V 1W0  
[claud.stjean@st-andre-avellin.com](mailto:claud.stjean@st-andre-avellin.com)

Nous remercions toutes les personnes qui auront manifesté leur intérêt pour ce poste, mais nous communiquerons uniquement avec les candidats retenus.

Dans ce document, l'emploi du masculin pour désigner des personnes n'a d'autres fins que celle d'alléger le texte.



Théo Rochon et le sous-chef exécutif du Restaurant Aux Chantignoles Yann Gauthier.

Crédit photo : Éric Rochon

# « OUI CHEF »



**STEVE E. Fortin**  
Chroniqueur

sefortin2vallees@gmail.com

alimentaire de la Petite-Nation afin que des repas soient préparés pour les personnes dans le besoin.

Une belle manière aussi d'être initié au travail d'équipe et à la cohésion que nécessite le travail en cuisine au sein d'une brigade culinaire.

## Une soirée aux Chantignoles!

Participer au programme Les Brigades Culinaires, c'est aussi un exercice de saine compétition à l'intérieur de la brigade et la perspective de se lancer, un peu, dans le vide. Ainsi, quelques participants seront choisis pour une activité assez spéciale merci, soit la Soirée des apprentis. Pour ce faire, les participants au programme devaient s'inscrire à un concours en dissertant sur divers thèmes abordés pendant leur expérience.

Théo Rochon a eu l'honneur d'être un des quatre apprentis cuisiniers choisis. Et au menu, une soirée inoubliable à l'une des tables les plus reconnues de notre région, le restaurant Aux Chantignoles, au Château Montebello.

Pas comme client ou comme invité... non, non! Comme apprenti cuisinier, rien de moins.

Pour Théo, cela s'est passé à la fin février alors qu'on a servi plus d'une centaine de couverts. Et quelle expérience!

L'aspirant chef a pu se familiariser avec chacune des stations d'une table si prestigieuse; de la préparation à l'envoi des assiettes jusqu'à la pâtisserie. Théo Rochon a pu cuisiner son propre repas, des côtelettes de porc, et même participer à la décoration et la préparation d'ingrédients.

Ce qu'il a apprécié le plus? Son poste à la ligne d'envoi des plats, quand il a pu « câler » les différentes commandes de plats à la brigade. Et se faire répondre le célèbre... « Oui chef! »

On ne sait jamais, qui sait, l'expérience a peut-être fait germer l'idée d'une carrière dans le domaine. Quand j'ai demandé à Théo s'il aimerait travailler en cuisine plus tard, ses yeux se sont ouverts bien grands!

Une bien belle initiative régionale que la participation de l'école J.-M.-Robert au programme Les Brigades Culinaires et l'implication du restaurant Aux Chantignoles à titre de cuisine hôtesse pour que les apprentis cuisiniers puissent vivre une expérience qu'ils ne sont pas prêts d'oublier!

« C'est vrai qu'il est beau Théo avec son habit de chef! »

Voilà ce que j'ai pensé quand mon ami Éric m'a envoyé la photo de son fils.

« C'est vrai qu'il est beau Théo avec son habit de chef! »

Lui, c'est Théo Rochon, élève en première secondaire à l'école secondaire J.-M.-Robert de Saint-André-Avellin.

Je connais Théo depuis qu'il est né. Ses parents, Éric Rochon et Caroline Olivier sont des amis de longue date. Vous les avez peut-être croisés aussi! Ce sont les propriétaires de la magnifique petite ferme La Récolte en sortant du village de Saint-André-Avellin.

Chaque fois que je rends visite à Éric, Caro et la petite famille, ça sent bon dans la maison. Quand j'y suis allé la dernière fois, Caro mettait la touche finale à une tagine qui dégageait moult effluves d'épices appétissantes.

Le héros du jour, c'était Théo, aspirant grand chef cuisinier! Remarquez, cela ne me surprend qu'à moitié, il a baigné depuis sa tendre enfance dans les produits frais et la cuisine familiale!

## La Brigade des Chefs à Saint-André-Avellin!

À l'école, Théo a eu la brillante idée de participer au programme Les Brigades Culinaires, organisé par l'organisme reconnu La Tablée des Chefs.

La Tablée des Chefs est un organisme à but non lucratif qui a pour mission de nourrir les personnes dans le besoin et de développer l'éducation culinaire des jeunes. Son programme Les Brigades Culinaires, offert au niveau secondaire, vise à développer l'autonomie alimentaire par l'apprentissage de techniques culinaires lors des ateliers de cuisine.

Ce qui est intéressant dans ce programme, c'est qu'on ne fait pas qu'apprendre à cuisiner ou se sensibiliser à des pratiques alimentaires saines, la brigade (une dizaine de participants à l'école J.-M.-Robert) est aussi introduite à une dimension plus sociale par une activité de corvée alimentaire.

Ainsi, les participants au programme ont offert le fruit de leur corvée, soit la préparation d'une cinquantaine de lasagnes, à la Banque

## Opportunités d'emploi Fabrication et prémontage de portes intérieures

Nos portes sont  
présentement ouvertes!  
Nous agrandissons!



Sécurité d'emploi • Salaire concurrentiel  
Ensemble d'avantages sociaux • Opportunité  
d'avancement • Nous opérons du lundi au vendredi



Plusieurs postes  
disponibles!  
Production, journaliers,  
camionneurs, livreurs,  
soutien administratif,  
service sur la route

**Veillez faire parvenir votre C.V. à  
emploi@bonhomme.ca**

Tout près, sur le boulevard de l'aéroport à Gatineau

# Une partie de **GOLF** POUR LE BLOC OPÉRATOIRE de Papineau



Les présidents d'honneur du tournoi de golf, Daniel Brunet et Michel St-Louis, la présidente de la Fondation Santé de Papineau, Nathalie Nadon, le médecin anesthésiologiste, Dr Jean-Marc Sauvé, la directrice générale de la Fondation Santé Papineau, Florence Pageot, le coordonnateur à l'hôpital de Papineau, Carl Lavoie, et l'infirmière-chef, Joanie Lavallée.

**CLAUDIA** Blais-Thompson  
claudia@journalles2vallees.ca

**A**fin de bonifier les soins de proximité sur le territoire, la Fondation Santé de Papineau invite la population à la 30e édition du tournoi de golf VIP.

Sous la présidence d'honneur des fondateurs du tournoi, Michel St-Louis et Daniel Brunet, l'événement annuel se tiendra le 5 juin au Club de golf de Buckingham, dès 8h.

Cette année, la Fondation a choisi de verser la somme amassée au projet de rehaussement du bloc opératoire de l'hôpital de Papineau. « Ce projet rejoint notre premier axe choisi dans le cadre de

notre nouvelle planification stratégique, *soutenons nos soignants*. Quoi de mieux que de les appuyer avec du matériel à la fine pointe de la technologie pour continuer d'opérer à l'hôpital de Buckingham », a soutenu en conférence de presse la présidente de la Fondation Santé de Papineau, Nathalie Nadon.

L'an dernier, la Fondation avait amassé 40 000 \$ pour l'achat d'un PAC vision, un système technologique servant à ensacher, trier et vérifier les médicaments de chaque patient. Aucun objectif n'a été fixé cette année, mais les responsables ont bon espoir de pouvoir compter sur la générosité des amateurs de golf pour la réalisation de ce projet.

Le Dr Jean-Marc Sauvé, médecin anesthésiologiste, a d'ailleurs dressé une liste des nombreux équipements nécessaires pour augmenter la performance du bloc opératoire.

« Ce qu'on a besoin, ce sont de petits équipements moins dispendieux, mais qui ne seront pas moins utiles. Les petits instruments sont surutilisés et ils sont susceptibles de briser plus rapidement. Une pince pour l'arthroscopie du genou coûte 100 \$, mais il faut beaucoup de pinces. Un plateau d'arthroscopie de la cheville monte à 73 000 \$. »

Il est déjà possible de s'inscrire au tournoi de golf. Pour plus de détails, visitez le site web de la Fondation ou appelez au 819 986-4019.

## Avis d'intention de dissolution

Prenez avis que la personne morale Table de concertation aînés Papineau (NEQ1171550826), ayant son siège au 88, chemin de la Baie de l'Ours, Lac Simon, Province de Québec, J0V 1M0, Canada, a déclaré son intention de demander sa dissolution. Est produite à cet effet la présente déclaration requise par les dispositions de la Loi sur la publicité légale des entreprises (RLRQ, c. P-44.1)

J2V1103-027

10<sup>e</sup> édition

## À ma caisse, c'est payant étudier!

À gagner : 26 bourses d'études totalisant **10 500 \$**



Inscris-toi d'ici  
le 31 mars 2020!



En ligne, au [desjardins.com/caissedelapetitenation](https://desjardins.com/caissedelapetitenation)



À la Caisse, dans l'un de nos trois centres de services :

- 105, rue Principale, Saint-André-Avellin
- 79, rue Principale, Chénéville
- 276, rue Papineau, Papineauville

 **Desjardins**  
Caisse de la Petite-Nation

Le programme de bourses d'études se tient du 1<sup>er</sup> janvier au 31 mars 2020, 16 h. Ouvert aux étudiants à temps plein des niveaux secondaire, professionnel, collégial et universitaire, membres réguliers de la Caisse depuis au moins 90 jours et âgés de 30 ans ou moins. Conditions et règlement disponibles à la Caisse et en ligne au [desjardins.com/caissedelapetitenation](https://desjardins.com/caissedelapetitenation).

J2V1103-015



Le RIVfest est de retour cette année, les 12 et 13 juin.



## OFFRE D'EMPLOIS

**MONITEUR EN CHEF DU CAMP DE JOUR 2020**  
(8 juin au 14 août) (1 poste)

Responsable du fonctionnement, de l'organisation et de l'animation du camp de jour

**MONITEUR DU CAMP DE JOUR 2020**  
(25 juin au 14 août) (4 postes)

Responsable de l'animation et de l'organisation des activités des campeurs de son équipe

**AIDE MONITEUR DU CAMP DE JOUR 2020**  
(25 juin au 14 août) (2 postes)

Responsable d'offrir un soutien aux moniteurs du camp de jour lors des activités des campeurs

**COMPÉTENCES RECHERCHÉES**

- Être une personne polyvalente, responsable, débrouillarde et ponctuelle
- Avoir beaucoup d'initiative
- Aimer la compagnie des enfants
- Avoir beaucoup de leadership
- Être capable de travailler en équipe
- Être imaginatif et créatif
- Avoir un grand sens de l'organisation

**EXIGENCES MINIMALES REQUISES**

- Formation technique en loisirs et /ou expérience et/ou formation équivalente
- Être inscrit comme étudiant à temps plein

**DURÉE**

- 1 poste 10 semaines et 6 postes 8 semaines
- Entre 35 et 40 heures/semaine
- Salaire minimum bonifié

Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae au bureau municipal durant les heures d'ouverture ou par courriel, au plus tard **avant 15 h, le mercredi 15 avril 2020**, aux coordonnées suivantes :

**Municipalité de Ripon**  
31, rue Coursol, suite 101, Ripon (Québec) J0V 1V0  
À l'attention de M<sup>e</sup> Sébastien Gauthier  
[dg@ripon.ca](mailto:dg@ripon.ca)

M<sup>e</sup> Sébastien Gauthier, directeur général  
*N.B. Afin d'alléger le texte, l'utilisation du masculin inclut également le féminin.*

# LE RIVfest REVIENT pour une 7<sup>e</sup> édition

**CLAUDIA Blais-Thompson**  
[claudia@journalles2vallees.ca](mailto:claudia@journalles2vallees.ca)

Les amateurs de musique rock seront heureux d'apprendre que le RIVfest sera de retour pour une septième édition cet été. L'événement se déplacera cette année à la patinoire de Montebello.

Les 12 et 13 juin, le festival de musique accueillera des groupes locaux et des groupes hommages. Normalement, le RIVfest se déroulait en même temps que le Rockfest et se tenait sur une scène extérieure dans la cour des Brasseurs de Montebello.

Les organisateurs de l'événement souhaitent attirer entre 300 et 500 festivaliers. En déplaçant l'activité, l'objectif est de maintenir l'accès à la rue Principale pour les touristes de Montebello. Une nouveauté, cette année ; un gala de lutte professionnelle pourrait se tenir entre les

performances musicales.

« Ça revient de plus en plus à la mode. Les gens seront invités à se tourner pour regarder le spectacle de lutte pendant que, de l'autre côté, on fait le changement d'instruments. Les techniciens peuvent également faire les tests de son pendant ce temps », raconte l'un des organisateurs du RIVfest et président de la brasserie Les Brasseurs de Montebello, Alain Larivière.

Lors des éditions précédentes, 80 % des gens qui s'installaient sur la terrasse des Brasseurs de Montebello n'avaient pas de billet pour le Rockfest, selon M. Larivière.

« Le Rockfest n'attirait pas autant de gens que prévu. On voulait mettre de l'ambiance dans le village et je pense qu'il y a une demande pour ce genre d'événement. C'était déjà des gens locaux qui se déplaçaient avant », précise-t-il.

La programmation complète du RIVfest devrait être connue au mois d'avril.

**Chaleur Durable**

Technologie de granules et de bois

# QUADRA-FIRE®



**PERFORMANCE**



**CONTRÔLE**



**DURABILITÉ**

**Venez voir nos spéciaux en salle de montre!**

**3, rue Principale, suite 80**  
**Saint-André-Avellin | 819 983-6555**

**Votre spécialiste du chauffage au bois!**

**chaleurdurable.com | **



# LES PRODUITS ÉCOLOGIQUES de Miss Bulles à DRAGON'S DEN

La propriétaire de Miss Bulles, Olivia Haché, a auditionné afin de participer à la populaire émission *Dragon's Den*.

**CLAUDIA Blais-Thompson**  
claudia@journalles2vallees.ca

La propriétaire de Miss Bulles, Olivia Haché, a auditionné afin de participer à la populaire émission *Dragon's Den*, la version anglophone de *Dans l'œil du dragon*.

À Ottawa, elle a présenté aux juges ses différents produits pour le bain. Écologiques et fabriqués à la main, elle a mis de l'avant l'aspect vert de ses shampoings et de ses savons afin de passer à la prochaine étape de sélection.

« Il fallait que j'agisse comme si j'étais devant les dragons. Je leur ai donné mes chiffres de ventes. Ils ont été impressionnés par l'ascension rapide de l'entreprise. Je leur ai donné des échantillons », raconte Mme Haché.

Miss Bulles a vu le jour en novembre 2018. Rapidement, l'engouement pour la réduction du plastique, la protection de l'environnement,

mais surtout la fabrication de ses propres produits pour la peau, s'est fait sentir. En effet, la mission première de Miss Bulles est d'inciter les gens à réduire leur empreinte écologique. C'est pourquoi Mme Haché offre des ateliers *DIY*, terme anglais qui signifie *Faites-le vous-même*.

Devant l'enthousiasme, l'entreprise située à Buckingham a décidé d'ouvrir ses horizons et d'offrir des ateliers à de plus gros groupes, lors d'événements par exemple. « Actuellement, les ateliers sont offerts seulement la fin de semaine. J'ai beaucoup de demandes pour des enterrements de vie de jeunes filles. C'est rendu très tendance de concevoir ses produits », ajoute-t-elle.

Celle qui saura au mois d'avril si son expérience se poursuivra à la télévision anglophone est également disponible pour des conférences. D'ailleurs, le 19 avril, elle sera à l'Association récréative de Gatineau.

« C'est une grosse démonstration. Ça sera

comme une émission de cuisine, mais en direct. Je vais expliquer aux gens comment faire un shampoing et je vais les faire participer aussi.

Je vais y dévoiler tous mes trucs », précise-t-elle. Les billets pour cet événement sont disponibles sur le site web de Miss Bulles.



**La formation  
générale  
des adultes**

**Une solution à ma hauteur pour  
terminer mes études rapidement !**



Cours de jour du lundi  
au vendredi de 8h40 à 15h10  
Cours du soir aussi disponible  
du lundi au mercredi  
Masson-Angers - 819 281-2054



Cours de jour du lundi  
au vendredi de 8h30 à 15h30  
Papineauville  
819 427-6258, poste 6200

**fgacscv.ca**



**20 000 \$  
à 20 organismes  
de la collectivité**

Parce que 20 ans, ça se fête en grand! Nous sommes heureux de remettre, par l'entremise de notre Fonds d'aide au développement du milieu, 20 dons de 1 000 \$ pour des projets structurants et innovants.

Restez à l'affût des nouvelles, tout au long de l'année, pour découvrir les projets qui seront soutenus par votre caisse.

**20  
ans  
DANS LE  
DES GENS**

**20 ans d'engagement,  
de confiance et de  
croissance au cœur  
d'une collectivité  
dynamique**

Votre caisse est fière de souligner cet anniversaire, qui se veut une occasion privilégiée de rendre hommage aux coopérateurs d'hier à aujourd'hui.



**Desjardins**

Caisse de la Petite-Nation



## OFFRE D'EMPLOI

### PRÉPOSÉ À L'ENTRETIEN EXTÉRIEUR – PARC DES MONTAGNES NOIRES DE RIPON (1 poste)

Responsable de l'entretien et de l'aménagement extérieur du Parc des Montagnes Noires de Ripon.

#### COMPÉTENCES RECHERCHÉES

- Habilitét manuelle importante (savoir manipuler des petits outils, peindre et réparer)
- Aimer le plein air, avoir le sens de l'orientation et aimer le travail en solitaire
- Être en bonne forme physique
- Avoir un bon jugement et être débrouillard
- Avoir de l'initiative et être autonome
- Être capable de conduire un tracteur (serait un atout)

#### EXIGENCES MINIMALES REQUISES

- Expérience de travail d'un an dans un poste similaire
- Détenir la formation « Abattage sécuritaire manuel » serait un atout
- Détenir la formation « Secourisme en milieu de travail » serait un atout
- Le bilinguisme serait un atout

#### DURÉE

- 3 jours / semaine – 21 heures / semaine pour une durée de 12 semaines (mai à juin et octobre à novembre)
- 4 jours / semaine – 28 heures / semaine pour une durée de 16 semaines (juin à octobre)
- Du lundi au vendredi
- Salaire selon la grille salariale en vigueur à la Municipalité

Seuls les candidats retenus seront appelés pour une rencontre qui comportera une entrevue. Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae au bureau municipal durant les heures d'ouverture, ou par courriel, au plus tard le **mercredi 15 avril 2020, avant 15 h**, aux coordonnées suivantes :

Municipalité de Ripon  
31, rue Coursol, suite 101, Ripon (Québec) J0V 1V0  
À l'attention de M<sup>e</sup> Sébastien Gauthier  
dg@ripon.ca

Nous remercions toutes les personnes qui soumettront leur candidature. Seuls les candidats pré retenus seront invités à une entrevue.

M<sup>e</sup> Sébastien Gauthier, directeur général

N.B. Afin d'alléger le texte, l'utilisation du masculin inclut également le féminin.

J2V1103-049

**CLAUDIA Blais-Thompson**  
claudia@journalles2vallees.ca

**D'importants travaux de réfection et de modernisation se mettront en branle à la marina et aux alentours durant la saison estivale.**

Les habitués et les plaisanciers de la marina de Montebello pourront profiter d'installations toutes neuves cet été puisque d'importants travaux de réfection et de modernisation se mettront en branle à la marina et aux alentours durant la saison estivale.

Dans son dernier budget, Montebello réservait une somme de 1,4 million \$ pour le projet de réaménagement de l'endroit. D'abord, les quais principaux seront complètement changés afin d'orienter la marina vers l'est et ainsi se protéger des vents dominants. Les quais externes seront remplacés par des quais brise-glace, ce qui permettra une meilleure stabilité à l'intérieur de la marina.

L'aménagement des berges de la rivière des Outaouais, entre autres par l'ajout d'un parc, et la revitalisation de la rue Dollard figurent aussi dans les plans. Le garage municipal, qui se trouve en zone d'intervention spéciale du gouvernement provincial, sera déménagé.

Ce projet d'embellissement vise essentiellement à faire grimper le nombre de touristes dans la Petite-Nation. « On est un pôle touristique. Il faut attirer les gens pour qu'ils viennent passer des fins de semaine ou une journée. Les gens qui circulent sur la rivière entre Montréal et Gatineau n'ont aucune place intéressante où arrêter. Le but d'investir dans la marina, c'est de créer un achalandage économique », indique le maire, Martin Deschênes.

La municipalité a obtenu une aide financière de 460 000 \$ du Fonds d'appui au rayonnement des régions (FARR) à laquelle s'est ajoutée une aide financière de Tourisme Outaouais et de la MRC de Papineau. Montebello a aussi débloqué 240 000 \$, une somme accumulée depuis quelques années.

« On a reçu l'argent du FARR parce qu'on a démontré que la nouvelle marina amènera un rayonnement régional. On va attirer des gens d'Ottawa et de Montréal qui vont s'arrêter à Montebello. Ces gens vont dépenser dans la région », précise M. Deschênes.

À noter que la marina ouvrira au printemps avec les équipements déjà en place.

# Trouver son moi authentique en fin de vie.

En fin de vie, nos repères changent radicalement. Toute notre vie, on s'est identifié selon les rôles qu'on a tenus : mère, frère, fille, grand-père, épouse, personne exerçant tel métier, telle profession, etc. Maintenant, on a l'occasion d'aller plus en profondeur et de se rendre compte qu'on est plus que tout ça, que même si l'on perd tout ça, il reste encore quelque chose. Et ce quelque chose, rien ni personne ne peut nous l'enlever. Et peut-être qu'on

n'a jamais été assez disponibles mentalement ou physiquement pour le voir. Mais lorsqu'on « perd des plumes », c'est plus facile de centrer notre attention sur l'essentiel. Tout ce qui passe n'a plus d'importance. La fin de vie est un chapitre haut en richesse spirituelle.

— Isabelle et Ward O'Connor



**Les services Albatros d'accompagnement de personnes en fin de vie sont entièrement gratuits.**

**Pour des services d'accompagnement pour les gens en fin de vie, afin de donner un répit aux aidants-naturels, n'hésitez pas à communiquer avec nous au 819 281-8716.**

J2V1103-001

# UN SOUPER POUR OFFRIR DES ACTIVITÉS aux personnes handicapées



L'an passé, Jean-Claude Whissell avait remporté la toile de l'aquarelliste, Jean-Yves Guindon. Il est entouré du président de l'Association pour Personnes Handicapées de Papineau, Alain Hamel, de la directrice générale de de l'Association pour Personnes Handicapées de Papineau, Céline Deschambault, et de l'artiste Jean-Yves Guindon.

**CLAUDIA Blais-Thompson**  
claudia@journalles2vallees.ca

L'Association pour Personnes Handicapées de Papineau organise son cinquième souper annuel cette fin de semaine au Complexe Whissell à Saint-André-Avellin.

L'organisme communautaire sans but lucratif a une fois de plus fait appel à la générosité et au temps de l'aquarelliste Jean-Yves Guindon. L'artiste profitera de l'occasion pour offrir une de ses

reproductions giclées pour bonifier les profits engendrés lors de cette soirée.


Cette année, M. Guindon agit à nouveau à titre d'ambassadeur. « La différence avec un président d'honneur, c'est que l'ambassadeur sera porte-parole durant toute l'année. Il doit envoyer des communiqués, rencontrer des gens et parler de l'événement. L'année passée, on m'a fait une immense pancarte de huit pieds pour annoncer mon rôle. J'avais été impressionné par ça », explique-t-il.

Au fil des années, celui qui cumule plus de 35 ans de carrière, a offert plusieurs de ses œuvres à différents organismes communautaires liés à la santé en Outaouais. Très humblement, M. Guindon a accepté de remplir à nouveau ses fonctions pour une nouvelle édition.

« Ils m'ont tout simplement reconduit parce qu'ils ont trouvé que j'avais fait un beau travail l'an passé. Les profits sont importants pour cet organisme. Il y a de plus en plus de personnes handicapées

qui sollicitent leur aide et il y a une liste d'attente dans la région. J'étais très heureux, mais mon rôle n'a pas changé. Je continue de faire la promotion de l'activité. »

L'Association pour Personnes Handicapées de Papineau a pour mission d'offrir des services afin de contrer l'isolement social en offrant aux personnes handicapées et leurs proches des activités éducatives, sensorielles, culturelles, sportives et d'intégration sociale.

 **POSTES À COMBLER AU CAMPING DES CHUTES-DE-LA-ROUGE**  
Situé dans la municipalité de Grenville-sur-la-Rouge, le Camping des Chutes de-la-Rouge est à la recherche de candidats afin de combler les postes suivants :

---

**SAUVETEUR DE PLAGE (2 postes)**

<p><b>SOMMAIRE DES RESPONSABILITÉS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Détenir un certificat de Sauveteur national option plage requis (SN Plage/valide);</li> <li>• Avoir une certification de premiers soins valide;</li> <li>• Être en mesure de se déplacer sur les lieux de travail;</li> <li>• Avoir une grande disponibilité et disposition à vivre avec des horaires flexibles;</li> <li>• Être disposé à divers travaux manuels lorsque les activités de plage ne sont pas favorables;</li> <li>• Voir à la sécurité des baigneurs;</li> <li>• S'assurer que les règlements de la plage sont respectés;</li> <li>• S'assurer que l'équipement de sécurité est complet et en bon état;</li> <li>• Voir à l'entretien de base de la plage;</li> <li>• L'équivalent d'une année d'expérience comme sauveteur à la plage;</li> <li>• Bilingue.</li> </ul>	<p><b>FORMATION(S) REQUISES(S)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sauveteur national – Plage;</li> <li>• Certification en premiers soins (obligatoire);</li> <li>• Détenir un diplôme d'études secondaires ou l'équivalence.</li> </ul> <p><b>QUALITÉS ET COMPÉTENCES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Autonome, disponible, ponctuel;</li> <li>• Intérêt pour le travail en plein air;</li> <li>• Certification en premiers soins (obligatoire);</li> <li>• Faire preuve de maturité et diplomatie.</li> </ul> <p><b>RÉMUNÉRATION</b> 17\$ à 20\$ de l'heure Nombre d'heures par semaine : 21 à 35 heures/semaine</p> <p><b>DATE DU DÉBUT DU CONTRAT</b> 15 mai à temps partiel &amp; 19 juin à temps plein</p>
---	--

---

**PRÉPOSÉ(E) À L'ACCUEIL (2 postes)**

<p><b>SOMMAIRE DES RESPONSABILITÉS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le ou la préposé(e) reçoit, informe, oriente et conseille la clientèle sur les activités et services offerts au camping;</li> <li>• Inscris les réservations dans le système informatique;</li> <li>• Être capable d'utiliser un ordinateur;</li> <li>• Réponds aux appels téléphoniques;</li> <li>• Perçois l'argent;</li> <li>• Assure le respect des politiques et des règlements en vigueur;</li> <li>• Être en mesure de se déplacer sur les lieux de travail;</li> <li>• Peut se voir confier toute autre tâche connexe à ses fonctions.</li> </ul>	<p><b>RÉMUNÉRATION</b> 17\$ à 18\$ de l'heure Nombre d'heures par semaine : 30 à 40 heures/semaine Poste à temps plein saisonnier incluant soirées, fins de semaine et jours fériés</p> <p><b>DATE DU DÉBUT DU CONTRAT</b> • Poste #1 : 15 mai 2020 • Poste #2 : 15 juin 2020</p>
---	---

---

**PRÉPOSÉ(E) À L'ENTRETIEN DU TERRAIN et MAINTENANCE (2 postes)**


<p><b>SOMMAIRE DES RESPONSABILITÉS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Effectue l'entretien des terrains, des bâtiments, de la plage;</li> <li>• Vérifie l'état des installations;</li> <li>• Effectue les travaux de réparation;</li> <li>• Vois à l'observation et à l'application des règlements;</li> <li>• Collabore à l'entretien ménager;</li> <li>• Peu se voir confier toute autre tâche connexe à ses fonctions;</li> </ul>	<p><b>RÉMUNÉRATION</b> 16\$ de l'heure Nombre d'heures par semaine : 30 à 40 heures/semaine Poste à temps plein saisonnier incluant soirées, fins de semaine et jours fériés</p> <p><b>DATE DU DÉBUT DU CONTRAT</b> 15 mai 2020</p>
--	---

---

**AGENT DE SÉCURITÉ (2 postes)**

<p><b>SOMMAIRE DES RESPONSABILITÉS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler l'accès au site du camping;</li> <li>• Diriger les visiteurs vers les endroits appropriés;</li> <li>• Effectuer des rondes de surveillance sur le site des hébergements et dans les espaces publics afin d'assurer la sécurité des lieux et des visiteurs;</li> <li>• Donner de l'information;</li> <li>• Effectuer toutes autres tâches connexes;</li> </ul>	<p><b>RÉMUNÉRATION</b> 16\$ de l'heure Nombre d'heures par semaine : 30 à 40 heures/semaine Poste à temps plein saisonnier incluant soirées, fins de semaine et jours fériés</p> <p><b>DATE DU DÉBUT DU CONTRAT</b> 15 mai 2020</p>
---	---

Les candidatures doivent être acheminées d'ici le 1<sup>er</sup> avril 2020 par courriel : lvalade@gslr.ca | 819 242-8762, poste 3123



**DUHAMEL**

## APPEL DE CANDIDATURE (interne/externe)

### Journalier (poste occasionnel)

**ORGANISME :** Municipalité de Duhamel  
**DÉPARTEMENT :** Travaux publics

Sous la supervision du directeur des travaux publics

- Participer aux travaux d'entretien des espaces verts, des parcs et des sentiers;
- Participer aux travaux d'entretien et de réparation des infrastructures municipales et routières;
- Au besoin agir à titre de préposé à la cueillette pour le service de cueillette des ordures et du recyclage;
- Au besoin agir à titre de préposé à l'écocentre;
- Toutes autres fonctions pouvant être jugées connexes par le supérieur immédiat, tel que l'aide ponctuelle pour des activités municipales.

**Exigences requises :**

- Diplôme d'études secondaires

**Compétences requises :**

- Autonomie
- Capacité de s'adapter rapidement aux changements
- Capacité de travailler en équipe
- Avoir de l'initiative

**Conditions générales :**

- Nous offrons un poste temps plein 40 heures/semaine (poste occasionnel pour combler un besoin temporaire de travail).
- Le salaire et les avantages sociaux sont établis selon la convention collective en vigueur (classe 3, entre 16,92\$ et 19,67\$).

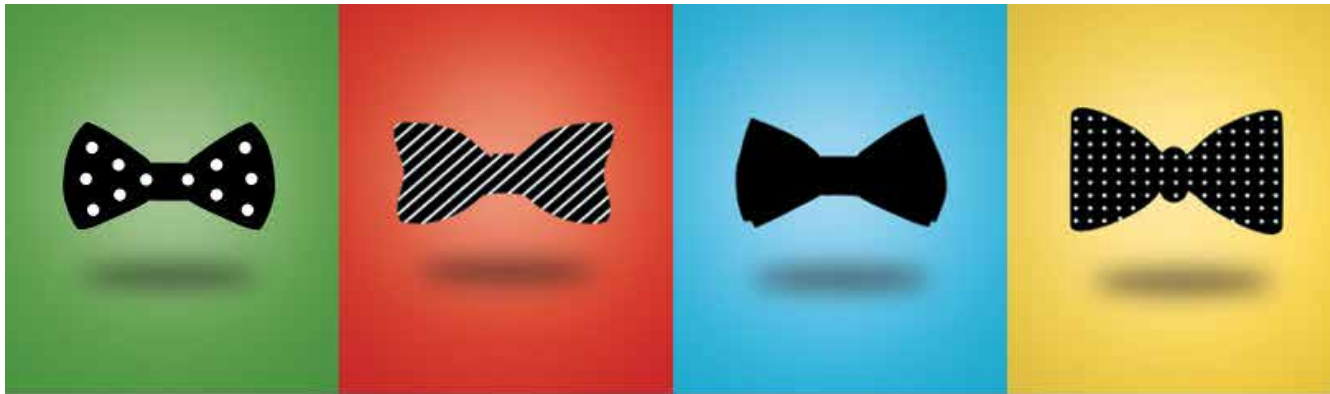
Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae ainsi qu'une lettre d'intention faisant état de sa motivation pour occuper ce poste en mentionnant le titre du poste.

Par courriel : [dg@municipalite.duhamel.qc.ca](mailto:dg@municipalite.duhamel.qc.ca)

Par la poste : **Madame Julie Ricard, directrice générale**  
**Municipalité de Duhamel**  
**1890, rue Principale**  
**Duhamel, Qc, J0V 1G0**

Par télécopieur : 819 428-1941

Seules les personnes dont la candidature sera retenue seront contactées. Veuillez noter que le masculin est utilisé afin d'alléger le texte.



SEMAINE DE L'ACTION BÉNÉVOLE  
**19 au 25 avril 2020**

46<sup>e</sup>  
EDITION

**fca** **q**  
Fédération des  
centres d'action bénévole  
du Québec

**Bénévolat,  
c'est chic!**

Bénévolat c'est chic sera le thème de la  
Semaine de l'action bénévole du 19 au 25 avril.

# BÉNÉVOLAT, C'EST CHIC!



## **SOUPER DE SMOKED MEAT**

**Samedi 28 mars - 18h**  
Complexe Whissell  
530, rue Charles-Auguste-Montreuil,  
Saint-André-Avellin

**Coût : 15\$**

Billets en vente auprès  
des Chevaliers de Colomb

**RÉSERVATION OU INFORMATION :**  
**Danis Ménard 819 983-2516**



**FRÉDÉRIQUE  
Delisle**

*Directrice générale  
Loisir sport Outaouais*

*fdelisle@urlso.qc.ca*

chic du bénévolat. Par «chic», on entend l'élégance des bénévoles où leurs gestes sont empreints de courtoisie et de bonté.

Chic, car les bénévoles sont gracieux en donnant sans rien attendre en retour. Chic, dans le sens de généreux comme dans l'expression « Un chic type, une chic fille ». Chic, en marquant le plaisir, la satisfaction que les bénévoles ressentent en posant leur geste de don de soi. Vous pouvez d'ailleurs voir tous les détails au fcaqb.org.

**P**our la Semaine de l'action bénévole 2020, qui se tiendra du 19 au 25 avril, la Fédération des centres d'action bénévole du Québec désire montrer le côté

## ORDI vert

**Nous avons tous les gadgets  
technologiques à bas prix!**



# 89\$

+taxes

**Vérification et nettoyage complet**

- Suppression virus/logiciels malveillants et fichiers temporaires
- Optimisation base de registre
- Vérification matériel, disque dur, mémoire, processeur, périphériques
- Protection 1 an anti-virus Kaspersky, licence 1 utilisateur



**Tablette Ipad Air**  
A7 1.4GHZ/  
9.7 POUCES/16GO  
GARANTIE 1 AN

# 299<sup>99</sup>\$



**Macbook Pro**  
I7-4 2.30 GHZ/1  
6 GO/240 SSD/  
15 POUCES  
GARANTIE 2 ANS

# 849\$

---



**Dell Precision M4800**  
I7-4 8 GO/128 GO  
MSATA/ 1TO HDD/  
15.3 POUCES  
GARANTIE 2 ANS

# 899<sup>99</sup>\$



**Ordinateur de jeux**  
AMD RYZEN-1700  
3.00 GHZ/16 GO/250  
GO NVME/500 GO HDD/  
NVIDIA GEFORCE  
GTX 1080 DE 8GO  
GARANTIE 2 ANS

# 1499<sup>99</sup>\$

**Vente et réparation :**  
**Ordinateur - Tablette - Cellulaire**  
**Service technique commercial et résidentiel**  
**Réparation des produits MacIntosh**

**103, rue Georges  
Gatineau | 819 986-3189**  
**info@ordivertgatineau.ca**  
**boutique.ordivertgatineau.ca**





**Les entraîneurs des équipes sportives sont des bénévoles importants dans la vie de plusieurs enfants.**

Que seraient les loisirs, le sport et la culture sans l'implication de nombreux bénévoles, qui jour après jour, s'investissent pour le développement des organisations et des projets de chez nous. En faisant don, non seulement de leur temps, mais également de leur expérience, de leur énergie et de leur dévouement, nos bénévoles deviennent de réels créateurs d'impact pour notre communauté.

Au Québec, quelque 590 000 personnes mettent leur passion à profit pour améliorer la qualité de vie des citoyens et des communautés. Il s'agit des « chics » bénévoles en loisir, en sport, en culture et en vie communautaire. Ces secteurs d'activités sont ceux qui attirent le plus grand nombre de bénévoles. Qu'il s'agisse de l'entraîneur de l'équipe de basketball de l'école, de l'animatrice de sessions Viactive pour les aînés, de l'administrateur du conseil d'administration d'un OBNL ou d'une préposée à l'accueil dans un festival, les bénévoles sont définitivement essentiels au dynamisme des milieux de vie, à la création d'un sentiment d'appartenance et à la création d'espaces de rencontre et de socialisation.

Leur importance ne s'arrête toutefois pas là. Pour Loisir sport Outaouais, les bénévoles sont de véritables créateurs

d'impact. Effectivement, le loisir public repose sur l'engagement des bénévoles puisque ceux-ci contribuent à rendre l'offre plus diversifiée et plus accessible financièrement, dans une perspective des plus altruistes. Que seraient nos festivals, nos équipes sportives, nos comités de loisirs et nos organismes communautaires sans la contribution des bénévoles?

Si leur engagement est si important d'un point de vue collectif, c'est qu'ils contribuent au développement de leur milieu et que grâce à eux, les communautés sentent qu'elles ont le pouvoir d'agir et de prendre en charge leurs loisirs. L'apport des bénévoles en loisir permet de créer et de maintenir des lieux d'apprentissage et de solidarité ainsi que la création d'une vie associative active. Si les bénévoles ne mettaient pas leur temps et leur énergie au service du loisir, plus de 13 000 associations en loisir ne pourraient pas être aussi proactives et plusieurs citoyens ne bénéficieraient pas d'expériences de loisir accessibles.

La Semaine de l'action bénévole est l'occasion de célébrer et de reconnaître nos bénévoles. Profitons-en pour le faire chiquement puisque les bénévoles le méritent! Ne sous-estimons pas la valeur d'un simple merci!



Aux parents d'élèves qui sont présentement à l'école primaire et qui fréquenteront l'École secondaire Hormisdas-Gamelin en septembre 2020

**OBJET :  
Soirée d'information à l'École secondaire Hormisdas-Gamelin**

Chers parents,

Une soirée d'information s'offre à vous dans le but de vous accompagner dans le processus d'inscription et d'entrée de votre enfant à l'école secondaire. Cette soirée s'adresse aux élèves qui entreront en première année du secondaire et au parcours adapté.

**Elle aura lieu le jeudi 26 mars 2020 de 17 h 30 à 20 h.**

Des membres du personnel seront sur place pour répondre à vos questions.

Je vous invite, parents et élèves, à venir nous visiter en grand nombre. Nous serons heureux de vous accueillir.

La direction



DÉCOUVREZ  NOTRE MENU

# CABANE À SUCRE

HÉRITAGE GOLF • AUBERGE  
RÉSERVATIONS (819) 522-6622

BRUNCH

LES DIMANCHES

25\$

SOUPER

LES VENDREDIS ET SAMEDIS

35\$

CHAMBRES À PARTIR DE 89\$\*

\*À L'ACHAT D'UN REPAS CABANE À SUCRE, SELON DISPONIBILITÉ. POUR UNE DURÉE LIMITÉE.



Le directeur des Centres de formation générale adulte le Vallon et la Cité, Jean Beauchamp, la lauréate du Centre le Vallon, Laurianne Denis, et l'enseignante de français, Sylvie Lacharité.



Le directeur des Centres de formation générale adulte le Vallon et la Cité, Jean Beauchamp, la lauréate du Centre de formation professionnelle secteur Seigneurie, Jennifer-Ann Bunting, les enseignantes en horticulture et jardinerie, Annie Robitaille et Marie-Élaine Tremblay et le jardinier, Patrick Goneau.

# DES ÉLÈVES RÉCOMPENSÉS pour leur PERSÉVÉRANCE SCOLAIRE

**CLAUDIA Blais-Thompson**  
claudia@journalles2vallees.ca

**D**u 17 au 21 février, le Québec valorisait la persévérance scolaire et la réussite éducative. Dans la région, les Centres de formation générale adulte, le Vallon et la Cité, et le pavillon Seigneurie du Centre de formation professionnelle ont souligné les efforts de ses élèves.

Tous ont pu déjeuner gratuitement avant d'assister à une conférence de Félix Sabourin et Vincent Destroismaisons portant sur la persévérance. Les deux membres du groupe de musique local, Le Diable à Cinq, ont ensuite joué leur musique entraînante devant les élèves, à

l'auditorium de l'école Louis-Joseph-Papineau. Selon l'organisation des Journées de la persévérance scolaire, la troisième semaine de février correspond à un moment névralgique dans l'année scolaire où une baisse de motivation et de persévérance peut survenir chez les jeunes. D'après un sondage mené auprès de Québécois de 18 à 34 ans ayant décroché, pensé à décrocher ou rattrapé, 32 % disent que les encouragements qu'ils ont reçus ont fait une différence dans leur décision de rester sur les bancs d'école.

Toujours selon ce sondage réalisé par Léger dans le cadre des Journées de la persévérance scolaire en 2018, parmi les gestes qui ont fait une différence ce sont les encouragements qui arrivent en tête de liste.



La cuisinière Gaby Périard, le directeur des Centres de formation générale adulte le Vallon et la Cité, Jean Beauchamp, la lauréate, Marie-France Aubry, et l'accompagnatrice Julie Larose.

**VEZ VIVRE UNE EXPÉRIENCE HORS PAIR AU CAMP DE JOUR DE RIPON**



**Ripon**  
Naturellement!

Expériences scientifiques, art, sports, jeux de société, spectacle et bien d'autres...  
**Du 25 juin au 13 août 2020**

**SOIRÉE SPÉCIALE D'INSCRIPTION**  
Date: **26 mars 2020**

Lieu: **31 rue Coursol, Ripon (salle du conseil)**  
Heure: **16h à 20h**

À partir du 27 mars, en tout temps, sur les heures de bureau, de 8h à 12h et de 13h à 16h, vous pouvez faire l'inscription.

Vous trouverez le formulaire sur le site web [www.ripon.ca](http://www.ripon.ca) sous l'onglet du camp de jour.

**FRAIS D'INSCRIPTIONS**

Enfant de Ripon :

1<sup>er</sup> enfant | **150 \$** (à compter du 1<sup>er</sup> mai 160 \$)

2<sup>e</sup> enfant | **140 \$** (à compter du 1<sup>er</sup> mai 150 \$)

3<sup>e</sup> enfant | **130 \$** (à compter du 1<sup>er</sup> mai 140 \$)

Enfant de l'extérieur : **250 \$ par enfant**

**Paiements acceptés : DÉBIT | COMPTANT | CHÈQUE**

Vous devez avoir en main le numéro d'assurance social et l'adresse complète du parent qui désire recevoir le reçu d'impôt

**Frais de garderie 10 \$ par jour par enfant payable la semaine précédant le début de toute période de garde**

**IP** IMPRIMERIE PAPINEAUVILLE INC.

**GAGNON** LA GRANDE QUINCAILLERIE **LES 2 Vallées** Petite-Nation et Lièvre

**819 983-2000 poste 2710 | [loisirs@ripon.ca](mailto:loisirs@ripon.ca)**



## AVIS PUBLIC

**Nouveaux aménagements du projet de réfection de la Marina de Montebello NUMÉRO 2020-01**

La **Municipalité de Montebello** demande des soumissions pour, sans s'y limiter, en la fourniture, l'installation et l'ancrage de pontons flottants, d'atténuateur de vagues, de doigts de peigne, de passerelles, de système d'ancrage, et d'accessoires montrés et énumérés aux plans et devis pour les nouveaux aménagements du projet de réfection de la Marina de Montebello. Les entreprises ou personnes intéressées doivent se procurer les documents de soumission par le biais du système électronique d'appel d'offres (SEAO) à l'adresse [www.seao.ca](http://www.seao.ca). Les documents sont disponibles dans le SEAO à partir du 6 mars 2020.

Les soumissions seront reçues à l'endroit suivant : À l'attention de Me Chloé Gagnon, directrice générale 550, Notre-Dame, Montebello (Québec) JOV 1L0 au plus tard le 3 avril 2020 à 11 h 00, heure locale en vigueur, pour être ouvertes publiquement sur place le même jour et à la même heure. Seuls sont admis à soumissionner pour l'ensemble des travaux, les entrepreneurs qui se seront enregistrés et procuré les documents de soumissions, par le biais de SEAO, ayant un établissement au Québec et détenant la licence requise de la RBQ pour la portion – Installation des équipements. Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leurs solvabilités que pour le contenu de leurs soumissions, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

La soumission de l'entrepreneur doit être accompagnée d'une garantie de soumission représentant 10 % du montant total de la soumission, valide pour une période de 30 jours à compter de la date d'ouverture des soumissions.

La Municipalité se réserve le droit d'accorder en tout ou en partie le contrat, et ce, afin de tenir compte, notamment, de sa capacité financière en lien avec le projet visé par le document d'appel d'offres.

Madame Chloé Gagnon  
Directrice générale

# Commencez la nouvelle année avec des

**RÉSULTATS**  
Les meilleurs ont plus d'adresses!

**VOTRE CHOIX #1**  
Dans la Petite-Nation

**RE/MAX**  
RE/MAX VISION



**Simon Lacasse** Courtier immobilier agréé  
**Robert Lacasse** Courtier immobilier  
**Michel Modery** Courtier immobilier

**ON VEND PLUS**  
d'immobilier  
**PARCE QU'ON EN DONNE PLUS**

Agence immobilière

Secteur de la  
Petite-Nation

**819.428.4000**

www.lapetite-nation.ca  
41 principale, Chénéville, JOVIEO



**Marie-Josée Thibault** Secrétaire administrative  
**Jessica Singh** Adjointe exécutive  
**Ginette Desjardins** Adjointe administrative

**St-Sixte: 674 900\$**  
**BORD DE L'EAU**  
  
MAISON INTERGÉNÉRATIONNELLE, SITUÉ AU LAC FARRAND, PROPRIÉTÉ DE 4 CHAMBRES À COUCHER, TERRAIN AMÉNAGÉ, SPA, SAUNA. SIA 19214143 - SIMON

**Montpellier: 364,900\$**  
**90 ACRES**  
  
PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, GARAGE INTÉGRÉ, GRANGE ET 2 ÉRABILIÈRES. SIA 12021149 - SIMON

**St-Andre-Avellin: 224 900\$**  
**BORD DE LAC**  
  
JOLIE PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, BORD DU LAC-SIMONET, SUPERBE PLAGES. SIA:11109978 - SIMON

**St-Andre-Avellin: 249 900\$**  
**TRIPLEX**  
  
PROPRIÉTÉ DE 3 LOGEMENTS, PRÈS DES SERVICES, SPACIEUX ET RÉNOVÉS. SIA 11285931 - SIMON

**LAC-SIMON: 749,900\$**  
**BORD DE LAC**  
  
ÉLÉGANTE PROPRIÉTÉ, BORD DU LAC-SIMON, SOLEIL COUCHANT, PLAGES DE SABLE. SIA 26536570 - SIMON

**RIPON: 169,500\$**  
**PRIX RÉDUIT**  
  
CHALET 4 SAISONS, BORD DU LAC DAOUST, GRAND TERRAIN PRÈS D'UN ACRE DE TERRAIN ET PRIVÉ. SIA 28419940 - SIMON

**Lochaber: 499 900\$**  
**389 ACRES**  
  
PLUSIEURS BÂTIMENTS, CABANE À SUCRE, POULAILLERS, HANGAR, RÉSIDENCE CLÉ EN MAIN. SIA 11935660 - SIMON

**Notre-Dame Du Laus: 99 900\$**  
**1.5 ACRES**  
  
MAGNIFIQUE TERRAIN, BORDÉ PAR LA RIVIÈRE DE LA LIÈVRE, NAVIGABLE, FOND SABLONNEUX. SIA 21863106 - SIMON

**Chénéville: 74 900\$**  
**PRIX RÉDUIT**  
  
REPRISE DE FINANCE, OPPORTUNITÉ POUR BRICOLEUR, PRÈS DES SERVICES, GARAGE ATTACHÉ. SIA:25390165 - SIMON

**St-Andre-Avellin: 59 900\$**  
**REPRISE DE FINANCE**  
  
BELLE GRANDE PROPRIÉTÉ DE 5 CHAMBRES À COUCHER, AVEC ACCÈS AU DOMAINE FAMILIAL. SIA:19573531 SIMON

**St-Sixte**  
**VENDU**  
  
MAISON INTERGÉNÉRATIONNELLE 2014 DE 5 CHAMBRES À COUCHER, ACCÈS AU LAC-FARRAND. SIA:27691723 - SIMON

**St-Andre-Avellin: 189 500\$**  
**CLÉ EN MAIN**  
  
BEAU GRAND SEMI-DÉTACHÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, CONSTRUCTION DE HAUTE QUALITÉ. SIA:19263268 - SIMON

**Lac-des-plages: 159 900\$**  
**ACCÈS AU LAC**  
  
ACCÈS AU LAC-DES-PLAGES, BUNGALOW DE 2 CHAMBRES À COUCHER, GARAGE INDÉPENDANT. SIA 9271964 - SIMON

**Montpellier**  
**VENDU EN UNE JOURNÉE**  
  
MAGNIFIQUE TERRAIN DE PLUS DE 1 ACRE ET MAISON DE 3 CHAMBRES À COUCHER, GRAND ATELIER ET 2 SUPERBES GARAGES ISOLÉS. SIA 19358033 - SIMON

**DUAMEL : 349 900\$**  
**NOUVEAU**  
  
SPLENDEUR PROPRIÉTÉ DE 4 CHAMBRES À COUCHER, BORD DU LAC GAGNON, PLUS DE 2.3 ACRES DE TERRAIN. SIA 18685318 - SIMON

**St-Sixte: 85 000\$**  
**NOUVEAU**  
  
TERRAIN DE 1 ACRE AU LAC FARRAND, LA VIE AU LAC. SIA 23609367 - SIMON

**ST-SIXTE: 374 900\$**  
**INTERGÉNÉRATION**  
  
SUPERBE DOMAINE DE 6 CHAMBRES À COUCHER, COMPRENDS 2 LOGEMENTS ET MAISON D'INVITÉES. SIA 17405622 - SIMON

**Notre-Dame du Laus: 324 900\$**  
**ACCÈS AU LAC**  
  
MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, CONSTRUCTION 2014, ACCÈS À LA RIVIÈRE LA LIÈVRE, GRAND GARAGE. SIA:28445098 - SIMON

**St-Sixte: 73 000\$**  
**NOUVEAU**  
  
ENDROIT PAISIBLE, GARAGE DE 38X20, PETIT CAMP ET PUIT DE SURFACE. SIA 22607765 - SIMON

**Lac-Simon : 274 900\$**  
**NOUVEAU**  
  
SUPERBE PROPRIÉTÉ DE 2 CHAMBRES À COUCHER, TERRAIN DE PLUS DE 2 ACRES, GRAND GARAGE DE 24 PAR 32 CHAUFFÉ ET ISOLÉ, HANGAR DE 24 PAR 22. SIA:16128246 - SIMON

**Lac-Simon : 795 000\$**  
**BORD DE L'EAU**  
  
SOMPTUEUSE PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, BORD DU LAC DES HAUTEURS, 3 GARAGES. SIA : 13103319 - ROBERT

**Ripon : 99 900\$**  
**NOUVEAU**  
  
TERRE DE 77 ACRES AVEC PETIT RUISSEAU, FACILE D'ACCÈS, ZONE BLANC, PAS DE COUPE DE BOIS DEPUIS ENVIRON 50 ANS. SIA:18900390 - SIMON

**Boileau: 395 000\$**  
**COMMERCIAL**  
  
MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ DANS UN DÉCOR ENCHANTEUR, AU BORD DE LA RIVIÈRE MASKINONGÉ, SAUNA, SPA ET PLUSIEURS POSSIBILITÉS. SIA 17733756 - SIMON

**Notre-Dame-de-la-Paix: 124 900\$**  
**BORD DE L'EAU**  
  
JOLI CHALET DE 2 CHAMBRES À COUCHER, BORD DU LAC ROSSIGNOL, GARAGE DÉTACHÉ, CLÉ EN MAIN. SIA 26700819 - SIMON

**Montebello: 469 900\$**  
  
MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ, STYLE RUSTIQUE DE 4 CHAMBRES À COUCHER, PRÈS DU GOLF MONTEBELLO, CONSTRUCTION 2016, GARAGE ATTACHÉ AVEC LOFT. SIA:18318998 - SIMON

**Namur: 224 900\$**  
  
JOLIE MAISON DE CAMPAGNE, PRÈS DE 1,5 ACRES, 4 CHAMBRES À COUCHER, GARAGE DOUBLE ISOLÉ ET CHAUFFÉ. SIA:25800842 - SIMON

**St-Emile De Suffolk: 199 900\$**  
**PRIX RÉDUIT**  
  
BELLE GRANDE PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, GRAND BUREAU AU SOL, GARAGE ATTACHÉ DOUBLE, GRAND TERRAIN DE 4,63 ACRES. SIA:26427600 - ROBERT

**Lac-Simon: 179 900\$**  
  
PROPRIÉTÉ IMPECCABLE DE 2 CHAMBRES À COUCHER, GRAND TERRAIN AMÉNAGÉ ET GARAGE DOUBLE. SIA:23403022 - SIMON

**Chénéville: 65 000\$**  
  
JOLIE PROPRIÉTÉ, STYLE CHALET SUISSE, 4 SAISONS, 2 CHAMBRES À COUCHER, PRÈS DES SERVICES. SIA:25490378 - SIMON

**Ripon**  
**VENDU**  
  
SUPERBE PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER AU BORD DU LAC VICEROY, GRAND GARAGE DÉTACHÉ. SIA 24322559 - SIMON

**Lac-Simon: 199 900\$**  
**ACCÈS AU LAC**  
  
BELLE GRANDE PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, GARAGE ATTACHÉ, GRAND TERRAIN AMÉNAGÉ, VUE MAGNIFIQUE SUR LE GRAND LAC SIMON. SIA 19484219 - ROBERT

**Thurso**  
**VENDU**  
  
COQUETTE RÉSIDENCE DE 5 CHAMBRES À COUCHER, GARAGE DÉTACHÉ SPACIEUX, TERRAIN PRIVÉ. SIA 20531341 - SIMON

**Papineauville: 105 000\$**  
**REPRISE DE FINANCE**  
  
OPPORTUNITÉ POUR BRICOLEUR, MAISON DE 3 CHAMBRES À COUCHER. SIA 27110120 - SIMON

**Duhamel**  
**VENDU**  
  
BORD DU GRAND LAC-GAGNON, TERRAIN PRIVÉ, RÉSIDENCE 2008 DE 3 CHAMBRES À COUCHER. SIA:20820357 - SIMON

**Thurso**  
**VENDU**  
  
BELLE PROPRIÉTÉ DE 4 CHAMBRES À COUCHER, MAGNIFIQUE TERRAIN, GRAND GARAGE DOUBLE ATTACHÉ. SIA:9290183 - SIMON

**Boileau: 219 000\$**  
**PRIX RÉDUIT**  
  
SUPERBE MAISON, ACCÈS AU LAC COMMANDANT (PAPINEAU), GRAND TERRAIN INTIME, CLÉ EN MAIN. SIA 15381979 - SIMON

**Lac-Simon: 299 900\$**  
  
ACCESSIBLE PAR BATEAU SUR LE GRAND LAC-SIMON, CHALET DE 2 CHAMBRES À COUCHER, PLAGES DE SABLE. SIA 28828521 - ROBERT

**Lac-Des-Plages: 695 000\$**  
**BORD DU LAC**  
  
BELLE PROPRIÉTÉ DE 5 CHAMBRES À COUCHER, BORD DU GRAND LAC-DES-PLAGES, PLAGES DE SABLE ET COUCHER DE SOLEIL. SIA:11413177 - ROBERT

**Lac-Simon: 1 350 000\$**  
**BORD DE L'EAU**  
  
BORD DU LAC-SIMON, 1,5 ACRES, MAISON D'INVITÉES, PISCINE CREUSÉE, SAUNA, POSTE D'ESSENCE PRIVÉ. SIA:16291896 - SIMON

- Photographie professionnelle
- Photographie et vidéo aériennes
- Disponible 7 jours sur 7
- Magazine promotionnel
- Médias sociaux
- Évaluation gratuite
- Publicité hebdomadaire
- Réseau riche en contacts
- Visibilité exceptionnel

**ON S'OCCUPE DE TOUT**



LA VENTE  
**LA PLUS**  
SURPRENANTE  
JAMAIS VUE

AUSSI PEU QUE

**0**

**%**  
FINANCEMENT<sup>Φ</sup>

JUSQU'À

**84**  
MOIS

SUR MODÈLES 2020  
SÉLECTIONNÉS



AUTOMOBILE JOURNALISTS  
ASSOCIATION OF CANADA  
ASSOCIATION DES JOURNALISTES  
AUTOMOBILE DU CANADA

« MEILLEURE VOITURE  
COMPACTE 2019  
AU CANADA »



**SORENTO** LX TI 2020

BIEN ÉQUIPÉ À PARTIR DE **29 405 \$** INCLUT **3 500 \$** DE RABAIS AU COMPTANT\*

**L'OFFRE INCLUT**

- TRACTION INTÉGRALE DYNAMAX<sup>MD</sup>
- APPLE CARPLAY<sup>®</sup> ET ANDROID AUTO<sup>MCt</sup>
- INTERFACE MULTIMÉDIA DE 7 PO AVEC CAMÉRA DE REÇUL\*



**FORTE** LX BM 2020

BIEN ÉQUIPÉE POUR **19 455 \$**

LOUEZ À PARTIR DE **49 \$** / SEMAINE **0,99%** POUR **36** MOIS<sup>Φ</sup> ACOMPTÉ DE 2 125 \$

**L'OFFRE INCLUT**

- INTERFACE MULTIMÉDIA DE 8 PO
- APPLE CARPLAY<sup>®</sup> ET ANDROID AUTO<sup>MCt</sup>
- CAMÉRA DE REÇUL\*



**SPORTAGE** LX TA 2020

BIEN ÉQUIPÉ POUR **27 205 \$**

FINANCEMENT À PARTIR DE **74 \$** / SEMAINE **1,99%** POUR **84** MOIS<sup>Φ</sup> ACOMPTÉ DE 1 995 \$

**L'OFFRE INCLUT**

- APPLE CARPLAY<sup>®</sup> ET ANDROID AUTO<sup>MCt</sup>
- INTERFACE MULTIMÉDIA DE 8 PO
- SIÈGES AVANT CHAUFFANTS

**GRANDE LIQUIDATION**

**9** SORENTO 2019  
EN INVENTAIRE  
À DES PRIX JAMAIS VUS !

**5 ANS** / GARANTIE 100 000 KM  
/ ASSISTANCE ROUTIÈRE KM ILLIMITÉS<sup>Φ</sup>

GARANTIE COMPLÈTE • GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR • 100% TRANSFÉRABLE • ASSISTANCE ROUTIÈRE PARTOUT EN AMÉRIQUE DU NORD



Le pouvoir de surprendre

**Gatineau**  1299, boul. la Vérendrye • 819 561-6669 • [gatineaukia.com](http://gatineaukia.com)

Ces offres sont accessibles à tout particulier qualifié qui prend possession d'un modèle Kia 2020 neuf sélectionné du 3 au 31 mars 2020. Des conditions s'appliquent. Les offres comprennent les frais de transport et préparation jusqu'à 1 895 \$, les droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$) et la surcharge sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable). Les frais de peinture (250 \$ lorsque applicable), les frais de permis, les assurances, l'immatriculation et les taxes applicables sont en sus. <sup>Φ</sup>Le financement est disponible sur les modèles 2020 sélectionnés neufs, sur approbation du crédit. Exemples applicables au financement : L'offre de financement est disponible sur le modèle Sportage LX TA (SP75AL) 2020/Optima EX (OP744L) 2020 neuf au prix d'achat de 27 205 \$/30 305 \$ au taux de 1,99 %/0 % pour 84 mois, basée sur 364 paiements hebdomadaires de 74 \$/77 \$. Acompte de 1 995 \$/2 395 \$, inclut un boni de 500 \$/0 \$. Le coût de l'emprunt est de 1 792 \$/0 \$. <sup>#</sup>L'offre de location est disponible sur les modèles sélectionnés, sur approbation du crédit. Exemples applicables à la location : offre de location disponible sur le modèle neuf et non enregistré Forte LX BM (FO541L) 2020, avec un prix d'achat de 19 455 \$, incluant crédit de 500 \$, basée sur 156 paiements hebdomadaires de 49 \$ au taux de 0,99 % pour 36 mois. Dépôt de sécurité de 0 \$, acompte de 2 125 \$ et premier paiement exigible à la livraison. L'obligation totale de la location est de 7 693 \$ avec l'option de rachat à la fin du terme au montant de 9 526 \$. Limite de 16 000 km par année et frais de 0,12 \$ par km additionnel. «Achat au comptant : Offre basée sur le modèle Sorento LX 2.4L TI (SR75BL) 2020 neuf à un prix d'achat de 29 405 \$ et inclut 3 500 \$ de rabais au comptant (incluant une participation du concessionnaire de 1 000 \$, ne peut être combiné aux offres de location ou de financement). Le rabais varie selon le modèle et la version choisi et sera déduit du prix d'achat convenu avant taxes. \*L'assistance routière illimitée n'est disponible que sur les modèles 2017 et au-delà. Les renseignements publiés dans cette annonce sont réputés être véridiques au moment de leur parution. Visitez Gatineau Kia pour tous les détails.



# L'Ange-Gardien LANCE UN CONCOURS pour **RENOMMÉ** CHAMPBOISÉ

L'Ange-Gardien organise un concours pour trouver un nouveau nom à l'ancien site Champboisé.

**CLAUDIA** Blais-Thompson  
claudia@journalles2vallees.ca

L'Ange-Gardien fait appel à la créativité de la population afin de trouver un nouveau nom à l'ancien site Champboisé.

La municipalité qui a officiellement pris possession l'automne dernier de Champboisé doit trouver une nouvelle dénomination pour le site de 165 acres situé entre la rivière du Lièvre et la route 309. Les Œuvres Eudistes avaient en effet manifesté leur volonté de conserver les droits sur le nom Champboisé.

« Lors de la vente, ils avaient demandé d'avoir un autre nom. Pour beaucoup de gens, ça restera Champboisé quand même. Je trouve

important que les gens qui vont participer au concours soient déjà allés à Champboisé pour s'imprégner du site pour trouver un nom qui représentera bien l'endroit », souligne le maire, Marc Louis-Seize.

D'ici le 30 mars, les contribuables et les employés de la municipalité peuvent faire parvenir leurs suggestions de nom en expliquant comment il fait référence au site champêtre ou encore à l'histoire de L'Ange-Gardien. Il peut aussi rendre hommage à une personnalité ayant apporté une contribution significative au développement de la communauté, mais elle doit être décédée depuis au moins deux ans, selon les règles de la Commission de la toponymie du Québec.

La personne gagnante remportera un ensemble-cadeau d'articles promotionnels d'une valeur de 75 \$. Elle sera également invitée à la cérémonie officielle de désignation du nouveau nom.

#### Concours de photos

L'Ange-Gardien organise également un concours de photos afin d'illustrer le calendrier municipal 2021. Ce dernier sera distribué dans tous les foyers de la municipalité en décembre prochain. Un comité sélectionnera les œuvres qui seront publiées. Les lauréats verront leur œuvre reproduite à 2500 exemplaires.

Tous les détails des deux concours se trouvent sur le site web de la municipalité.

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

de la Corporation plein air de la Lièvre administrant le Centre nautique de la Lièvre et le réseau de sentiers les Renards Blancs

**24 mars à 19h**

Au pavillon du centre nautique de la Lièvre, 255 avenue de Buckingham

Élection pour certains postes au conseil d'administration



**VOUS ÊTES À LA RETRAITE ET VOUS AVEZ TRAVAILLÉ DANS LE BRUIT?**

**IL N'EST PAS TROP TARD!**

Contactez-nous pour un dépistage auditif sans frais\*

Ne nécessite aucune référence médicale

\*Valide jusqu'au 31 mai 2020.



PASCALE BOLDUC  
AUDIOPROTHÉSISTE  
**GATINEAU**  
520, BOUL. DE L'HÔPITAL, 2C  
819 243-7773  
1 800 732-5370

FRANÇOIS SASSEVILLE  
AUDIOPROTHÉSISTE  
**HULL**  
15, RUE GAMLIN, 510  
819 771-5029  
1 844 283-4843

MÉLANIE LÉGARÉ  
AUDIOPROTHÉSISTE  
**AYLMER**  
LES GALERIES D'AYLMER  
819 557-1222  
1 800 567-1580

**VosOreilles.com**

J2V1103-004

**DENTISTERIE FAMILIALE BIENVENUE À TOUS LES PATIENTS!**

**À notre belle clientèle, MERCI!**

Un mot si simple, mais pourtant si fort et tellement important. Depuis l'ouverture officielle en mars 2019, le centre dentaire DR Jacques Bourgon Dentiste Inc. est vraiment fier de vous annoncer que nous sommes à servir notre 1000<sup>e</sup> patient(e). Nous sommes vraiment reconnaissants de votre confiance, de vos partages et de vos références.

**WOW 1000<sup>e</sup> PATIENT MERCI!**

1705, boul. Maloney Est,  
Gatineau  
**819 643-0888**

info@dentistebourgon.ca  
dentistebourgon.ca

J2V1103-018

# EXPLORER

## la Petite-Nation À BORD D'UN MINIBUS



Grâce à sa nouvelle certification, Martin Parent souhaite offrir des excursions d'une journée dans la Petite-Nation.

**CLAUDIA** Blais-Thompson  
claudia@journalles2vallees.ca

**A**fin de consolider son entreprise d'excursion, Martin Parent a complété le processus de reconnaissance professionnelle *emerit* pour la profession de guide touristique octroyée par RH Tourisme Canada.

À bord de son minibus de 24 places, Martin fait déjà découvrir les différents attraits de la route 148 à des excursionnistes en provenance d'Ottawa et de Gatineau. Celui qui cumule près de 20 années d'expérience en tourisme et qui œuvre au Rendez-vous des arts de Papineauville, veut développer un réseau d'excursion visant à stimuler la Petite-Nation sur le plan économique.

« J'amène des gens visiter la région et on arrête à des sites patrimoniaux ou chez des commerçants où on y fait des dégustations. Si on va à la Fromagerie de Montebello et qu'on déguste le produit, les gens le découvrent et peuvent l'acheter. Ça stimule les ventes et on fait

découvrir le patrimoine », raconte M. Parent.

Ce dernier souhaite également aller chercher prochainement sa certification pour devenir guide interprète du patrimoine. À travers ces certifications, Martin étudie les normes canadiennes en matière de tourisme. Les bagages remplis de nouvelles connaissances, l'un de ses objectifs est d'aider la région à prendre davantage sa place comme destination.

« J'emprunte le corridor de la 148. À mon sens, c'est une route touristique. On peut faire des arrêts à Plaisance, à Papineauville, à Montebello et à Notre-Dame-de-Bonsecours. J'ai un programme en tête pour lancer officiellement le parcours », ajoute Martin.

Selon lui, la formule d'excursion d'une journée permet aux participants de se familiariser avec l'offre de produits et de services de la Petite-Nation. « Par exemple, si on va au Château Montebello, les gens voient l'hôtel. C'est eux qui ont tendance à revenir par la suite. C'est la même chose pour les commerçants », conclut-il.



PROVINCE DE QUÉBEC  
M.R.C. DES COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS  
MUNICIPALITÉ DE L'ANGE-GARDIEN

### AVIS PUBLIC ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

Aux personnes intéressées par le premier projet de règlement 2020-008 modifiant le Plan d'urbanisme qui consiste à définir de nouvelles orientations d'aménagement à l'intérieur des aires d'affectations commerciales et à restreindre considérablement les usages commerciaux actuellement autorisés dans ces aires d'affectation. Les modifications envisagées au plan d'urbanisme nécessiteront également des modifications au règlement de zonage, d'où le règlement 2020-009. Ces ajustements visent à prohiber, lorsqu'autorisés actuellement les usages intégrés à l'intérieur des groupes d'usages « Commerce Régional C2 », « Commerce Industriel C3 », « Commerce récréatif C4 », « Tourisme T1 », « Tourisme T2 » et « Public d'Utilité P3 » à l'intérieur des zones commerciales 305 CMA, 306 CMA, 309 CMA, 317 – CMA et 319 AG/CMA. La municipalité avait déjà procédé à de telles modifications pour la zone 313 CMA située entre l'autoroute 50 et le carrefour giratoire. La nouvelle réglementation permettra aussi l'usage « restaurant » dans toutes les zones commerciales énumérées ci-dessus et l'assouplissement des marges de recul avant à 15 mètres prescrites en bordure des routes 309 et 315 dans les zones 305 CMA et 313 CMA pour un usage commercial.

Aux personnes intéressées par le premier projet de règlement 2020-010 qui vise à prohiber les usages « Ressource agricole R1 » et « Ressource forestière R2 » dans les zones résidentielles de consolidation 210 – RC, 215 – RC, 216 – RC et 217 – RC.

#### AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

Lors d'une séance tenue le 2 mars 2020, le conseil a adopté le premier projet de règlement 2020-008 modifiant le plan d'urbanisme et le règlement de concordance 2020-009 modifiant le règlement de zonage et concerne les zones commerciales qui sont situées approximativement comme suit :

- La zone 305 CMA se situe à la sortie de Buckingham sur la route 315 entre le chemin Belter et la rue Pigeon
- Les zones 306 CMA et 309 CMA se trouvent de parts et d'autre de l'avenue de L'Ange-Gardien entre la sortie de Buckingham et le chemin Butler
- La zone 313 CMA se trouve dans le secteur de l'autoroute 50, du chemin Mary, du rond-point et du chemin de la Pinède
- La zone 317 CMA se situe sur le côté ouest de la route 309 à l'intersection du chemin Couture
- La zone 319 AG/CMA se localise sur le côté nord de la route 309 à l'intérieur du quadrilatère formé des chemins de la Mine, Mageau et Derry.

Lors d'une séance tenue le 2 mars 2020, le conseil a adopté le premier projet de règlement 2020-010 modifiant le règlement de zonage et qui concerne les zones résidentielle de consolidation 210 – RC, 215 – RC, 216 – RC et 217 – RC. Ces zones sont situées dans la concession du rang 7 au Nord du chemin McClements jusqu'à la limite de la zone agricole et la portion nord du chemin Vol-à-Voile.

Une assemblée publique de consultation aura lieu le lundi, 6 avril 2020 à 19 heures à la Mairie de L'Ange-Gardien sise au 1177, Route 315, L'Ange-Gardien. Au cours de cette assemblée, M. Marc Louis Seize, Maire, expliquera les projets de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer. Les projets de règlement peuvent être consultés à la Mairie du lundi au mercredi entre 8 h 30 et 16 h 30, le jeudi entre 10 h 30 et 16 h 30 et le vendredi de 8 h 30 à 16 h 30.

Le projet de règlement no. 2020-010 est susceptible d'approbation référendaire.

DONNÉ À L'ANGE-GARDIEN ce 6<sup>e</sup> jour de mars 2020

Alain Descarreaux  
Directeur général et secrétaire-trésorier



PROVINCE DE QUÉBEC  
M.R.C. DES COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS  
MUNICIPALITÉ DE L'ANGE-GARDIEN

### AVIS PUBLIC

**EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ** par le soussigné, secrétaire-trésorier, de la susdite Municipalité, qu'il y aura séance régulière du Conseil municipal le lundi 6 AVRIL 2020 à 19 heures au 1177, Route 315, L'Ange-Gardien (Québec) J8L 0L4.

Au cours de cette séance, le Conseil doit statuer sur la demande de dérogation mineure 2020-00004.

#### Nature de la dérogation 2020-00004

Les propriétaires du lot 5 365 142 qui abrite 2 bâtiments situés au 34 Henri-Chartrand dans le parc d'affaires veulent subdiviser leur lot pour créer deux (2) nouvelles parcelles d'une superficie réglementaire mais dont le frontage d'un des lots ne serait que de 41,9 mètres alors que le règlement de lotissement prescrit une norme minimale de 50 mètres.

Tout intéressé pourra se faire entendre par le Conseil relativement à cette demande.

DONNÉ À L'ANGE-GARDIEN ce 6<sup>e</sup> jour de mars 2020

Alain Descarreaux  
Secrétaire-trésorier



# Une partie de **GOLF** POUR LE BLOC OPÉRATOIRE de Papineau

Les présidents d'honneur du tournoi de golf, Daniel Brunet et Michel St-Louis, la présidente de la Fondation Santé de Papineau, Nathalie Nadon, le médecin anesthésiologiste, Dr Jean-Marc Sauvé, la directrice générale de la Fondation Santé Papineau, Florence Pageot, le coordonnateur à l'hôpital de Papineau, Carl Lavoie, et l'infirmière-cheffe, Joanie Lavallée.

**CLAUDIA Blais-Thompson**  
claudia@journalles2vallees.ca

**A**fin de bonifier les soins de proximité sur le territoire, la Fondation Santé de Papineau invite la population à la 30<sup>e</sup> édition du tournoi de golf VIP.

Sous la présidence d'honneur des fondateurs du tournoi, Michel St-Louis et Daniel Brunet, l'événement annuel se tiendra le 5 juin au Club de golf de Buckingham, dès 8h.

Cette année, la Fondation a choisi de verser la somme amassée au projet de rehaussement du bloc opératoire de l'hôpital de Papineau. « Ce projet rejoint notre premier axe choisi dans le cadre de notre nouvelle planification stratégique, *soutenons nos soignants*. Quoi de mieux que de les appuyer avec du matériel à la fine pointe de la technologie pour continuer d'opérer à l'hôpital de Buckingham », a soutenu en conférence de presse la présidente de la Fondation Santé de Papineau, Nathalie Nadon.

L'an dernier, la Fondation avait amassé

40 000 \$ pour l'achat d'un PAC vision, un système technologique servant à ensacher, trier et vérifier les médicaments de chaque patient. Aucun objectif n'a été fixé cette année, mais les responsables ont bon espoir de pouvoir compter sur la générosité des amateurs de golf pour la réalisation de ce projet.

Le Dr Jean-Marc Sauvé, médecin anesthésiologiste, a d'ailleurs dressé une liste des nombreux équipements nécessaires pour augmenter la performance du bloc opératoire.

« Ce qu'on a besoin, ce sont de petits équipements moins dispendieux, mais qui ne seront pas moins utiles. Les petits instruments sont surutilisés et ils sont susceptibles de briser plus rapidement. Une pince pour l'arthroscopie du genou coûte 100 \$, mais il faut beaucoup de pinces. Un plateau d'arthroscopie de la cheville monte à 73 000 \$. »

Il est déjà possible de s'inscrire au tournoi de golf. Pour plus de détails, visitez le site web de la Fondation ou appelez au 819 986-4019.

**Evolugen**

## Faites de la sécurité une priorité !

### ATTENTION !

**GLACE MINCE SUR LES LACS ET RIVIÈRES.** Les conditions du couvert de glace, de la neige et de l'eau changent près des barrages.

**TOUJOURS GARDER UNE DISTANCE SÉCURITAIRE DES BARRAGES.**

infolievre@evolugen.com | 1.877.986.4364

[evolugen.com](http://evolugen.com)

## JOUER DANS MA RUE

Proposez votre rue pour le projet pilote de jeu libre dans 50 rues de Gatineau.

Critères d'admissibilité et candidatures au [gatineau.ca/jouerdansmarue](http://gatineau.ca/jouerdansmarue).

jusqu'au  
**20 mars**





Le directeur des Centres de formation générale adulte le Vallon et la Cité, Jean Beauchamp, la lauréate du Centre le Vallon, Laurianne Denis, et l'enseignante de français, Sylvie Lacharité.



Le directeur des Centres de formation générale adulte le Vallon et la Cité, Jean Beauchamp, la lauréate du Centre de formation professionnelle secteur Seigneurie, Jennifer-Ann Bunting, les enseignantes en horticulture et jardinerie, Annie Robitaille et Marie-Élaine Tremblay et le jardinier, Patrick Goneau.

# DES ÉLÈVES RÉCOMPENSÉS pour leur PERSÉVÉRANCE SCOLAIRE

**CLAUDIA Blais-Thompson**  
[claudia@journalles2vallees.ca](mailto:claudia@journalles2vallees.ca)

**D**u 17 au 21 février, le Québec valorisait la persévérance scolaire et la réussite éducative. Dans la région, les Centres de formation générale adulte, le Vallon et la Cité, et le pavillon Seigneurie du Centre de formation professionnelle ont souligné les efforts de ses élèves.

Tous ont pu déjeuner gratuitement avant d'assister à une conférence de Félix Sabourin et Vincent Destroismaisons portant sur la persévérance. Les deux membres du groupe de musique local, Le Diable à Cinq, ont ensuite joué leur musique entraînante devant les élèves, à

l'auditorium de l'école Louis-Joseph-Papineau.

Selon l'organisation des Journées de la persévérance scolaire, la troisième semaine de février correspond à un moment névralgique dans l'année scolaire où une baisse de motivation et de persévérance peut survenir chez les jeunes. D'après un sondage mené auprès de Québécois de 18 à 34 ans ayant décroché, pensé à décrocher ou raccrocher, 32 % disent que les encouragements qu'ils ont reçus ont fait une différence dans leur décision de rester sur les bancs d'école.

Toujours selon ce sondage réalisé par Léger dans le cadre des Journées de la persévérance scolaire en 2018, parmi les gestes qui ont fait une différence ce sont les encouragements qui arrivent en tête de liste.



La cuisinière Gaby Périard, le directeur des Centres de formation générale adulte le Vallon et la Cité, Jean Beauchamp, la lauréate, Marie-France Aubry, et l'accompagnatrice Julie Larose.

**VOTRE JOURNAL LOCAL**

JOURNAL LES **2 Vallées**  
 Petite-Nation et Lièvre

**26 693 COPIES DISTRIBUÉES PAR**



**Rejoignez sans exception toutes les résidences, appartements et commerces de la Lièvre et la Petite-Nation**

[journalles2vallees.ca](http://journalles2vallees.ca)  
 Suivez-nous sur 

**Yan Proulx**  
 Propriétaire  
**819 431-8560**  
[yan@lelienentrepreneur.com](mailto:yan@lelienentrepreneur.com)



**Isabelle Millette**  
 Propriétaire  
**819 661-3205**  
[isabelle@lelienentrepreneur.com](mailto:isabelle@lelienentrepreneur.com)



**Michelle Villeneuve**  
 Conseillère publicitaire  
**873 655-1542**  
[michelle@journalles2vallees.ca](mailto:michelle@journalles2vallees.ca)

